

HAPOAHA BOAR

NARODNA VOLYA

CAMOCTIMINICTI

РІК LXV. Ч. 20. СКРЕНТОН, ПА. ЧЕТВЕР, 29 ТРАВНЯ 1975.

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ

PRICE 25 CENTS SCRANTON, PA. 18503 MAY 29, 1975, YEAR LXV. No. 20.

Шо в Канаді:

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР КАНАДИ ПРИВІТАВ УКРАТИСЬКУ ГРОМАДУ В КАЛГАРАХ

преси подае, що прем'ер- го диригента Олександра квітия 1975 вислав на адресу голови Відділу КУК в Калгарах п. В. А. Шпитковського привіт в українській мові з нагоди святкування Дня Українців в Калгарах.

культури в Канаді українсь- інській мові.

КУК у повідомленні до кого композитора і великоміністер П. Е. Трудо дня 23 Кошиця, якого бюст роботи Л. Молодожанина відслонено в Ювілейній Авдиторії Калгар з нагоди 100-літного ювілею цього міста.

В минулих роках, при різних нагодах, Централя КУК також одержувала привіти В цьому привіті прем'єр- від прем'єр-міністра Трудо миністер Трудо підкреслив і бувшого державного секзаслуги на полі розвитку ретара Ж. Пеллетіє в укра-

хроніка подій тижня

ся на незвичайний крок цен- кореі. зури і заборони публікацію.

відвідинами заступник китайського прем'єра Чу Ен лая Тенг Гсаяо Пінг. Французька преса надала цим відвідинам велику увагу, вважаючи іх кроком на збли- канської політики. Воллес ження між Парижем і Пекіном для спільного вирішування світових проблем. Відвідний заступника китанського прем'єра зміцнюють теж познцію французького презндента Жіскара деЕстена в його намаганиях вести незалежну політику з позицій великодержави. Саме в тому пляні Франція показала китайському гостеві свої атомові влаштування і осяги в цій ділянці як також свою наустрію, щоб добитися нових торговельних замовлень від Китаю.

Південній Кореї, на подобу риці.

• Ізраїльський уряд забо- В'єтконгу. Вже тепер вишкоронив публікацію книжки люються великі партизансьпро розмови між Г. Кіссін- кі сили для перекинення на джером і ізраїльськими дер- південь, а їх вишколюють жавинми провідниками, експерти пертизанської бо-Складаючи оту книжку, ізра- ротьби. Крім того північноільський журналіст користу- корейська армія проворить вався секретними магнето- приготувания до десантів з фонними записами тих роз- повітря і з моря. Уряд Півмов, у яких Г. Кіссінджер ви- денної Кореї користується словився дуже критично про великою підтримкою насеарабських провідників і зо- лення, про що можна було крема про членів московсь- переконатися з величезної кого Політбюра. Публікація маніфестації для підтримки таких завваг могла б викли- урилу з участю около 3 мількати міжнародні ускладення йомів осіб. Але фанатичні та довести до потреби ре- групи партизанів піддержка зигнації Г. Кіссінджера з по- з боку Північної Кореї і Кисту державного секретаря, таю та СССР можуть приспітому ізраїльский уряд рішив- шити теж упадок Південної

• Можливий кандидат на • До Парижу приїхав з президента в виборах 1976 року губернатор стейту Алябама Джордж Воллес відбув інтервю з кореспондентами в справі закордонної америсказав, що причин невдач Америки треба шукати ще в першій світовій війні, коли Америка наклада на Німеччину несправедливі обтяження, довівши так до приходу до влади Гітлера, а це спричинило другу світову війну. Губернатор Воллес зайняв рішучу поставу проти комуністів, кажучи, що вони розуміють тільки силу і що ім не можна вірити. Американські кореспонденти оцінили критично виступ губернатора Воллеса, завважуючи, що він не підготований до ведення • У пресі багато вісток міжнародної долітики, про приготування Північної навіть, що він, мовляв, вис-Кореї до інвазії на Південну ловив симпатії до Гітлера. Корею, подібно, як це зро- Знов же советська преса забив недавно Ганойський атакувала виступ губернатоуряд окупуючи 20 дивізіями ра Воллеса, виходячи оче-Південний В'єтнам. У першій видно з факту, що губернафазі Північна Корея підго- тор Воллес користується ветовляє сильну партизанку в ликою популярністю в Аме-

Справн Союзу:

НЕ ІВАНЦІВ, А ІВАНІВ

(Поправка до Протоколу XVIII Коивенції)

розіслано окремим видан- дієта була 75 долярів". ням до членів УРСоюзу, чи- Має бути: тачів "Народної Волі", на милка. Надруковано:

"Друге внесення поставня дієта була 75 долярів".

У Протоколі XVIII-ої Кон- В. Іванців при підтримці девенції УРСоюзу, що його легата Василащука, щоб

"Друге внесення поставив сторінці 28-ій трапилася по- А. Іванів при підтримці делегата Василащука, щоб

ВЕЛЕТЕНЬ ЛІТЕРАТУРИ. НАУКИ І СУСПІЛЬНОЇ ПРАЦІ



Д-р Іван Франко (* 27 серпня 1856, † 28 травня 1916)

РІЧНЕ ЗАСІДАННЯ головної Ради Українського РОБІТНИЧСГО СОЮЗУ

Оцим повідомляю членів Головної Ради Українського Робітничого Союзу, що ЗВИЧАЙНЕ ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОІ РАДИ

— почнеться —

16-го червия 1975, в годині 9-ій рано

в оселі УРСоюзу "Верховина" в Глен Спей, Н. И.

ПРОГРАМА ЗАСІДАННЯ

Відкриття засідання

Звіти

1. Голови Союзу

Першого Заступника Голови

Другого Заступника Голови

Третього Заступника Голови

5. Головного Секретаря Секретаря-Скарбника

Заступника Головного Секретаря

Заступника Секретаря-Скарбника

Контрольної Комісії

10. Інших членів Головної Ради

11. Редакторів

Дискусія пад звітами

Вибір Ділових Комісій та їх наради

V. Справи Судової Ради

VI. Справа оселі "Верховини"

VII. Адміністраційний і пресовий бюджет VIII. Внесення і дискусія в справах для добра та

розвитку Українського Робітничого Союзу

IX. Закриття засідання.

ІВАН ОЛЕКСИН,

голова УРСоюзу

ОРГАНІЗАТОР В. ГАНЧУК У ПОЇЗДЦІ

ДО КОНЕКТІКАТ, Р. АПЛЕНД І МЕССАЧУСЕТС

Урядники відділів УРСоюзу стейтів: Конектікат, конструктивну розв'язку Багато інших справ по-Ровд Айленд і Мессачусетс майте на увазі, що головний всіх тих справ, які були рушено в милій та діловій радний і організатор Володимир Ганчук відбуде органі- предметом нарад заційну поїздку та відвідає головних і відділових урядників таких відділів:

Конектікат: 8, 30, 44, 126, 189, 223, 257, 276, 334. Ровд Айленд: 181, 222, 236, 310. Мессачусетс: 39, 143, 211, 220, 224, 298, 303, 306.

Просимо дати п. В. Ганчукові як найкращу кооперацію та співпрацю в його організаційній праці.

Виконавчий Комітет УРСоюзу

Що в Америці:

ПІДВИШКА ЕМЕРИТУРИ НА 8 ВІДСОТНІВ

вали мінімальну емеритуру буде \$224 місячно. 98.80 долярів місячно, у цьому повідомлений не збільшиться на \$7.60 і Для подружжя емеритів, долярів.

З Вашингтону повідомили, які одержували дотепер \$316 що вкоротці, від липня цьо- місячна, підвищка буде 27 го року, буде підвишка долярів і вони будуть місячемеритури на 8 відсотків, но одержувати \$341. Непра-Сьогодні в Америці є на еме- цездатні, які дотепер одерритурі 35 мільйонів осіб. Під- жуваля \$207, будуть мати вишка для тих, що одержу- підвишку \$17 і їх емеритура

вони будуть одержувати сказано, що разом із підвиш-\$106.40. Для тих, до допепер кою емеритури буде піднишодержували \$184 місячно, ка вплат до Соціяльного Запідвишка буде \$16 і вони бу- безпечення для тих, що прадуть одержувати \$200 місяч- цюють. Коли б цієї підвишин но. Ті, що одержували най- не було, то був би дефіцит вищу ставку емеритури — на 5.7 більйонів долирів, а 316.30 долярів місячно, бу- загальний дефіцит у державдуть мати підвишку на \$25.40 ному бюджеті в 1976 реці і будуть одержувати \$341.70. збільшився б на 2.2 більйона

АВДІЄНЦІЯ ПРЕДСТАВНИКІВ КОМІТЕТУ 200-РІЧЧЯ ЗДА У ВЛАДИН ЦЕРНОВ

Комітету 200-річчя Амери- ник. ки. Делегацію очолював го- Привітавши Владику Милова Комітету Росиф Лисо- трополита з Пого Юнілеєм, Скальчук.

тонів Крайового Комітету в Бавид Бруку. Крайового Комітету.

ми делегації, дає надію на році.

Києві відбулася хіротовія литові.

Митрополит Української теперішнього Митрополита Католицької Церкви в Української Православної ЗДА — Високопреосвящен- Церкви в ЗДА Вандики ний Амврозій Сенишин, Метислава на Єпископа Пе-ЧСВВ, в присутності Єпис- реяславського, відбулася закопа Василя Лостена і о. дієнція в Митрополичій шамб. Роберта Москаля, в Канцелярії в Бавид Бруку четвер 8-го травия 1975 р. делегаца Ділового Комуреприйняв на авдієнції в Кон- ту 200-річчя Америки в ференційній залі Митропо- складі: Посиф Лисовір, Іван личої Канцелярії у Фила-Базарко, Стефанія Букцюделфії, делегацію Ділового вана і д-р Володимир Душ-

гір, а в її склад входили: о. делегація обговорила спрашамб. Мирослав Харина, ву ближчой співпраці між Іван Винник, Іван Базарко, Духовними Про відниками д-р Петро Стерчо і д-р Іван Української Право славної Церкви та громадськими Під час авдієнції заторк- чинниками, що їх очолюють нено такі основні проблеми, Відділи УККА, або спеціщо стоять перед Комітетом: яльно покликані для цієї ці-Покликання Почесного Ко- ді Комітети Підготовки для мітету 200-річчя Америки. відзначення 100-річчя укра-Видания стінного календаря інського поседення в Амез датами цековних свят та риці. Одним із перших еміісторичними даними про грантів в минулому столітті наше поселения в Америці. був православний священих Видання збірної праці про Агапій Гончаренко, що приісторію українського посе- був до Ню Рюрку в 1863 ления в Америці та історію році. Делегація обговорю-Української Церкви в Аме- вала з Владикою Митропориці. Влаштування маніфес- литом — чи заопікуватися тацій у Вашингтоні, Фила- могилою о, Агапія Гончаделфії та Ню Йорку в 1976 ренка в Каліфорнії, чи перероці та численна участь в вести ексгумацію та перених парафіян. Продаж же- нести тідо на цанитар у

треттю неділю вересня м-ця В розмові Владика Митц. р. буля всіх наших Цер- рополит поінформував Краков. Делегація прохала Ми- йовий Комітет, що один із трополита, щоби Парохи в учасників проголошения ту ж неділю заохотили своїх Незалежности Америки топарафіян набувати ті жето- му 200 літ, Фішер, є половани і в цей спосіб причини- ний на посідостих Метропотися до збільшення фондів лії в Бавид Бруку. Рідуть переговори між Метрополією Привітна атмосфера, в і американською владою в якій відбувалася виміна ду- справі віднови могили і помок між Владиками і Члена- ставлення пам'ятника в 1976.

атмосфері в часі авдієнції. В середу, 14-го травия Ці думки були зібрані в ц. р., якраз в день, коли окремому листі, що був жесповнилось 33 роки, як в реданий Владиці Митропо-

······ В травні — місяці СКВУ забезпечім фінансову базу дії СКВУ!

реписав М. Агурський жив-

за отјено фасадоно посту

фарения навіть пробув

російський модель майбут-

тичних основах, де були б

відновлені і абережені ос-

Увесь абіринк "Зепід

брия" в цього погляду це

палка оборона сучасних ав-

і турбота, як оті надбання

гарбань Советського Союзу

цілість імперії аберегти. Тут

і наш симпатичний О. Сол-

женіции, який павіть поде-

куди признавався до україн-

ського походжения, виявив

свое справжие обличии. Для

нього, як вийшло з його

статті в "Континенті", Га-

лицька Русь 14-го столітти

вже е Росією, як теж вся до-

Росію, і навіть пацифікація

Західньої Галичини поляка-

ми це злочин проти . . . Ро-

ей. Що ж до голосного ви-

слову О. Солженіцина,

проб ми зняли свою опіку

зі Східньої Европи, з При-

балтики й Закавказая, мож-

ливо й частини теперішньої

України", то в збірнику "З-

під брил" Солженіции уточ-

шое, що Росія може дозво-

лити собі відмовитися від

частини теперішньої Укра-

їни", з прозорим натяком,

що йдеться тут про Галичи-

ну, яку можна буде вигідно

продати за якусь ціну поля-

кам, позбувшись при цьому

так добре знаних Солжені-

цинові з лагерів фанатич-

них українських "м'ятежни-

Скрайня ворожість росій-

ських дисидентів до націо-

неволених народів виявлена

найчіткіше в отих словах I.

Шафаревича. "У добу руїни

клясова ненависть, мабуть

не стане цим сірником, який

нальна може з певністю. З

руйницькою силою

підземних поштовхів,

нального визволения

народна воля

660 Wyoming Avenue, Scrunton, Pa. 18500 Phone: 342-3897 (Area Cude 717)

Ukrainian weekly published every Thursday by the Ukrainian Work ngmen's Accociation, except 2 would in July and 1 week in November Some Office Address: 440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18503 Pason: 342-3937 - 347-5649, (Area Code 717)

Satured an second class mail matter October 20, 1942, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 5, 1879. Acceptance for mariling at special rate of postage provided under the provisions of nection 502 P. L. and R.

SUBSCRIPTION:		HEPE/HEJATA:	
In USA and Carada per year to per six months. In other countries		B MIA I a Kanaai pinne B MA i a Kanaai nimpinno B bu uz apainaa:	\$5.40 \$2.70
per six reenths	\$6.30 \$3.10	pisno nispisno	\$6.20 \$3.10
Uissa, o,2000	о. примі	ринка 25 цента	

Счатті, підписамі власним прізапинся авторів, не поиче висловаюють послед редокції, і за ших відновіджить самі ватори.

Радондів лестерігне собі прово сворочувати і поправляти надіславі ставлі. В тих спрових Редакців не вступик в нівке зиступання з авторешен. Меленевалені і перинористані матеріжні звертаються анше тоді, нали автор статті чи допису вирозно це бобі застеріг і коли долучив запаресовону до себе коверту в відповідною поштовою оплатою,

За зміст осолошень Рединців не відповідає!

ЗАПОВІТНІ СЛОВА ІВАНА ФРАНКА УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВІ

Цього року, в місяці травні, українська нація відзначае 58-річчя фізичної смерти, а в місяці серпні цього року відзначить 119-річчя з дня народження Івана Франка. Обидві ці річниці припадають якраз у той час, коли в Україні, окупованій московсько-хомуністичним колоніялізмом, іде завзята боротьба українських самостійників за всебічне снувания українського народу.

Комуністичний уряд переслідує люто кожного украінця, що внявляє невынрущі ідеї української нації — ідеї всебічної самостійности: народу, мови, літератури, мисгецтва, релігії, економіки, держави і політики.

Проте, ніякі кари, включно до заслань і смерти, не відстрашують молоде покоління українців, які вже виросли "в домі неводі" Не має ворог міякого способу, щоб убити в широких народних масах велике прагнения жити так, як жиють інші народи — у своїй самостійній, соборний і суверенній державі.

Вема сумніву, що цей опозиційний і визвольний рух проти поневоления людського духа московсько-комуністичною окупацією в Україні, хоч викликаний різними причинами, то в них мабуть найсильніший вплив мають своєю творчістю Т. Шевченко та І. Франко. Обидва вони залишили безсмертні заповіти: Шевченко заповіт "Як умру" і політичні поеми, а Франко заповітні слова у віршах "Вічний дух революціонер", "He пора" і в поемі "Мойсей".

Що воно так є, то доказом того є те, що комуністи нанагаються фальшуванням Шевченкової і Франкової творчости зробити їх чуть що не своїми партійними членами. Але це даремно. Молоде покоління розуміє їх творчість TIQ-CHORDINY.

Коан від деякого часу в Україні 22-го травня, тобто день, коли 1861 року з Петербурга перевезено тлінні останки Т. Шевченка в Україну і похоронено в Каневі, над Дніпром, набирає нового національного свята, то це наявний доказ живучости заповітних визвольних ідей Шевченка. Шевченко в Україні, значить, він наш і його визводьні ідеі наші!

Таков, ходи тьогодиј на різні арени — національнополітичну, релігійну, літературно-мистецьку та економічву виходять молоді борці, то це доказ, що в них діє той "вічний революціонер дух, що тіло рве до бою", що його Франко прославив у "Гимні". У цьому "Гимні" Франко передсказав, що цього "вічного революціонера духа", що бореться за волю і щасти народу, не зведе в гріб — ні військо муштроване, ні гармати лаштовані, ні шпіонське ремесло. Щ засоби, як видно сьогодиі, не в силі вбити в народі та в його провідних діячів ідей національно-політичвої боротьби, редігійної побожности та літературної і тей О. Солженіцина, М. культурног творчости.

В другому вірші "Не пора" Франко вказав на те, що "Не пора москалеві й ляхові служить", а "Нам пора для України жить". Далі Франко киже, що не пора поневолювачів любить, а наша любов має бути для України. Не пора тикож в рідну хату вносити роздор, а пора єднатись треба під України прапор, щоб у завзятій важкій боротьбі здобути рідному краєві, Україні, волю, щастя і честь.

Цей заповітний вірш Франко написав 1880 р. і назвав "національним гимном" і він не втратив і не втратить акууальности так довго, доки не буде Україна вільна, доки не будуть у ній здійснені Франкові заповітні слова воля, щастя і честь.

де, кони нарід огнистим видом засяє у народів вільних ко- та пересторогою, які можуть бути невдачі і подвиги. ді, як халяїв домовитий на всій своїй території.

Що пишуть і говорить:

ПІД БРИЛАМИ ВЕЛИКОДЕРЖАВНОГО московсьного шовінізму

ще рік з два тому, коли статтю М. Агурського пропочавси великий "јеход" ро- јаглавие суспільство сійських дисидентів на За булюсти, хіл, цілий світ слідкував за продукції, ліквідацією велиіхньою долею з великим ких підприємети, затертим співчуттим, що доводиться пізниці між умовим і фіім покидати рідну землю і звеним трудом і охороною йти на скитания, бо не мо- природи, - икі то ідкі нежуть воин примиритися а антигуманним комуністич- цем з творів американських ним режимом. Надіниси сво, західніх ліберальних теоребодолюбиня Захід, що, опи. тиків. нившись на волі, російські дисиденти поможуть вине пу і прогресу, який І. Шанити основниме причини нелюдського, а и т и демокра, безсоромністю московськотичного обличчи уриду су- го купци продати ик новий часного СССР і вироблять нову програму, нові методи, пього суспільства, кристься ик відновити людські права однак уси гидь назадинцтва на цих великих просторах, і ретроградства в питанні Ніде правди діти, з співчут, діясної перебудови Советтям і зрозумінням аустріну, ського Союзу на демокрала російських дисидентів і українська еміграційна громада, надіючись, що перед новні права і людини і наронею е прогресивна частина дів. російського суспільства, яка має зрозуміння для національних аспірацій поневодених народів.

Надії і сподівання і Заходу і нас розвіялися однак в небувало короткому часі. Опинившись на волі, один по одному складали російські дисиденти заяви, що викликали дивувания, а то й здавалися неймовірними в устах людей, які ніби виступають проти сучасного советського режиму. Всі ми пам'ятаемо, як дисидент ба Козаччини, Гайдамаччи-Рой Медведев боронив су. ни, для нього поляки йшли часний режим і п'ятнував на Київ в 1920 році як на, сенатора Г. Джексона за пого вимогу, щоб СССР довводив на вільну еміграцію в СССР. Всі ми пам'ятаємо, як О. Солженіции у відомому "Листі до вождів Советського Союзу" пропонував затримати теперішний авторитарний устрій, як природний для цього простору, що рівняється збереженні сучасного устрою і дальшому поневоленні підпремних народів.

Потім прийшла публікація славного "Континенту", який поставив собі за мету організувати світову опінію не проти сучасного режиму без ноток антисоветизму, але едино з основним бажаниям, щоб піддержати приспішити ті процеси, які ядуть на поеднання передреволюційної Росії з пореволюційною, отже практично щоб заступити поняття "Советський Союз" поняттям "Росія".

Остання публікація російських дисидентів, а саме підпалить дім. Але націозбірник програмових стат-Агурського, І. Шафаревича тепер чути, можна судити, та інших під назвою "З-під якою брил" вносить повну ясність вана може стати, вирвавщодо поглядів, цілей і пря- шись з глибини. Наївно думувань. Для здобуття при- мати, що хтось зможе ввесхильности західних лібера- ти оту стихію в бажані рамлів вони опублікували там ки

самостійництва та вірний Божим заповітам і провід підтримає, то він дійде до обітованої землі, то він створить державу і побудує такий суспільний лад, який буде для на дійсність, коли, вкінці, приволу ролі літератури в

KIB"

Поемою "Мойсей" Франко не тільки вказав, яким ли кривда національного і ці і дівчата приходили замає бути нарід і його провідники, але він у цю поему вло- людського поневолення стібунуті на всі гудзики. Та найсильніше прозвучали заповітні слова Франка у жив безсмертні заповітні ідеї. Іншими словами кажучи, штовхне поневолені народи Шкільна програма не передпоемі "Мойсей", як до народу, так і до його провідників, він поему зробив благовісною поемою, у якій висловив до кровавої розплати з гно- бачала розмов про сенс жит-У Продозі Франко киже, що майбутністю українського пророцтво і візію завтрашнього дня, Вона стала закликом бителем. (ІС) народу він душу тривожить і вірить, що такий час прий- для широких мас і провідників, а рівночасно і вказівкою

Українська спільнота у вільному світі вже настільки як до того має нарід дійти, то Франко каже у поетич- національно свідома, політично вироблена і з творчістю вій формі поеми, Вибравщи тему з Біблії, дін майстерно Івана Франка настільки обізнана, що вона його заповітні пов'язав і воземно узалежнив закони світобудови, відно- слова знає і розуміє. Тепер ідеться про те, щоб ті запоснян вароду до Бога і свого проводу з змаганнями до по- вітні слова Франка вона вміло реалізувала. Треба тільки, будови своєї держани і суспельного устрою. Як буде муд- щоб вона не попадала в зневіру, як не попадають у зне-

man:

обысжениям

ПІОНЕРИ І БАПТИСТИ В УКРАЇНІ

часної молоді в Україні в йонній одімпіяді. умовах нової контролі вихо- І як часто повертаютьвания партією.

Приблеми мололі:

не типові, не актуальні - пи- дитсадку. . . ще вона. : Мало тепер таких Що цей дерев'яний кінь, це летенською інформацією, що саними виступами. Нудно на

Бондаренко, — з роками по- гу. . ." волі эгасає. До рослішає Цікавий спізод подає авшколяр, дорослішають і йо- торка, коли оту нудьгу розго вимоги - йому вже важко віяло щось нове: "У 5 "6" захоплюватися чимось до клясу забігла новенька піонестями. Соціологи ствер- нервожатка. З тріюм фом джують, що найбурхливіший оголосила. Створюємо "Тивік пошуків — 10-13 років, мурівську команду!" На пе-Вік, коли маленька людина рерві швиденько вишикувала відкриго радіє набутим знам: клясу за зростом, поділила ням, коли вона ще не соро- на трійки, нашвидкуруч розмиться своїх численних "чо-

На кожному кроці, при кожній аустрічі у мандрівках по західних краінах зустрічаються російські дисиденти з національним питанням, сильні національні групи конфронтують іх і вимагають відповіді. Відповідь, як виходить з усіх виступів російських дисидентів, ясна. Ніколи не підуть вони на перебудову Советського Союзу на вільні, національні держави, навіть у сповидній федерації. Для них видиво містичної Росії заступае більмом увесь світ. Ім ніяк не визволитися з-під великих, циклопічних розмірів, брил російського великодержавного шовінізму, месіянізму і фанатизму, що ним пройнята уся російська суспільність і тут і там.

Сказав недавно, блукаючи по Заході, російський письменник Владімір Максімов, "Я не вийшов а Росії, щоб

Цінава стаття О. Вопларен- му" і "нащо". Такі хлопчини во "Право на водіння дере- і дівчата охоче записуються в'яного коня", в "Молоді УК- в гурток. Із задоволенням раїни" в грудня минулого ідуть в піонерські табори. року розкривае досить смі- Пишаються тим, що їх заанво питания вихования су- просиди взяти участь в ра-

ся звідти розчарованими... Авторка статті згадує, Хлопцеві чи дівчинці, які ик недавно ідеалом була вже давно осідлали бридівчина Ліда, героїни поеми кливого Пегаса, котрі на дон-А. Варто, яка захоплювалася кіхотському Розінанті вже гуртками само діяльности, нераз ставали на прю з будьфото, драми, спіну, і без неї якою несправедливістю, проне обходився ніодин вечір, понують отого дерев'яного, "Нині вірші ці не в пошані, коня, що стояв колись у

дітей, щоб відвідували кіль- не тільки спадшина дитсадка гуртків одночасно. При- ку, але ще в більшій мірі, чии багато. Телевізори в що це мертвеччина втовкмакожній оселі. . Хороші влас- чуваного змалку дитині мані бібліотеки. Два вихідні у теріялістичного світогляду, батьків. Сучасний склад де все відоме й винсиене, де сім'ї — в родині переважно нема місця на казку, де нема одна вбо дві дитини, отже, і сумніву про те авторка говоуваги їм більше. . . Отже не- рити не сміє. Але цього можтипова нині дівчина Ліда ві- на догадуватися з отих ряддійшла в небутти. П місце ків: "А йому нудно, допитзайняв допитливий, трохи ливому підліткові 70-тих роіронічний підліток, (так, у ків. Нудно в стереотипних десять, дванадцять років во- гуртках і на стереотипних ни вже підлітки), категори- вогниках, позбавлених бучинй у своїх вимогах і все дьякої імпровізації, нудно на одно беззахисний перед ве- зборах із заздалегідь напиавалюється на нього щод- вікторинах з обов'язковими запитанням. . . 1 ніякими за-"Прекрасна дитяча риса собами не примусиш його вразливість, пише далі О сприйняти світ через нудь-

> дала адреси літніх людей, що потребують помочі... Завдания ці скоро забулися, і вже за місяць "Тимурівська команда" існувала лише на папері. А втім, одна дівчинка захопилася доручениям і стару хатину на околиці села відвідувала мало що не щодня. На сполох забили батьки вони помітили, що донька перестала носити піонерський галстук, серед її підручників знайшлася релігійна література.

> Виявилося, що за дорученням запопадливої піонервожатої дівчинка відвідувала сектантів. . ."

Справді, який жах! Дитина зацікавилася релігійними питаниями. Малій дівчинці заборонено відвідувати стару хатину на околиці села. Але хто заборонть молодій людині шукати ліку на безпросвітну нудьгу комуністичної казьонщини? Це розуміє і сама авторка, коли пиреглядає, за чим шукають діти в п розчленувати, я вийшов, бібліотеці: "Відверто зазщоб її рятувати, її лікува- дрила різнобічності їхніх ти". Але, що для лікування смаків - від детективів до цього історичного монстера естетики Гегеля і низки статтреба саме найперше ради- тей з питань літератури.Гакальної операції, треба роз- ма тем для суперечок щодо членувания на нормальні сенсу життя і саме таких, у живучі організми, таку дум- яких народжується істина. ку може довести до свідо- Вони й відбувалися. .. вдома, мости росіни тільки реаль- завзяті і нещадні суперечки з зберуть те, що посіяди, ко- суспільстві. А в гурток хло-

Травень — місяць СКВУ місяць солідарности з нескореним

SICTABLIENING SA MICKUL

REPLEMENT SECTION

жиные березия 1975

SCHOOL SERVICE

департименту.

Distribute emurated.

обезпечения

Percu

суспендовано

Видано переступно

Перейшин на випличене

Перейшин не випи обезп.

Вілійшає з готівною за

Відійших з перепилония

Bigifiguras no ismus sense

терміновник полісник

обезпечения ...

Разом

B KARCÍ W-3

B unsci T-20

B xanci E-65

B KRRCI E-15

B sand E-20

B marci B-70

B KERC! B-85

B same E-85

B unnei E-55

B scasci TM-5

B Eteci T-65

300.

Bist. 2.

SHEEK STREET

145 Хрісті Закускаю

251 Роман Канкога.

259 Михайло Чимович.

269 Христина Гураль.

337 Роксана Данканск.

C.4. Pira Mayce.

Bizziz:

Bizzie

295 Богдан Емець, Галина Емець.

ПРИРИНЯТО З ПЕРЕСТУПИНИН

JIHCTAMH:

С.Ч. Соня Зайсель, Христика Зай-

TIPHIPHETO HAHOBO:

CYCTEHUOBAHI:

cens, Podept Sakcets.

244 Teci ERNE.

66 Адріян Костюк.

KARGI T-10.

Pason

B scanci E-18 ...

З кінцем кнітан 1975

SPCOMS NOT DESCRIBERS

SICTABLIEHHS 3A KUSICAMIN:

РЕКОРДОВЕ ЗВІДОM-

лення дитячого

ВІДДІЛУ

HOSE WIENE

Рената Маконтия, Юрій Мини-

64 Xpicrodep Beyze, Tapuc Bian-

доросиях членів-под

Померли

Вілійшик з вигаслемя

обезпечения (80-40) 8

3 BRIDE, MOR. 38 MONTH 38

позрілі поліск за життя 32

ввороток в готівш ____ 14

B staited 1975

ANCON ...

Education o memproro

VPCopps were partitioned.

порослия чление-поліс

Префиято в переступними

Dipartmento a immer sone

Справи Союзу:

РЕНОРДОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ УРСОЮЗУ **3A HBITEHЬ 1975**

HOBIES BILLIANS

rt. (\$25 Posecrep, H. Pl.

нові члени:

5 Reselver Coron.

BULLIA

- 9 Михиваю Дорош, мол.
- 6) Евгенія Баран, Ярослав Коцив. 64 іван Таніцыков, Микита Осташук, Василини Осташук, Волтер Костишин, Юрій Костипини, Михийло Костиции.
- 66 Bistine Finfann.
- 77 Нади Тведт, Мирослава Малир.
- 78 Лукія Гентині.
- 82 Кетлін Танаско.
- 85 Марти Твачук Роман.
- 106 Борис Мансимок.
- 100 Cen Campap, Mapis Hofor, Muколя Сметанов, Нателія Вениншыкий, Марія Мочерняк, Дашило Мочерник, Мері Мочеривк, Елен Сединк, Роналд Селник, Бен Тихоліс, Лідія Кравзе, Марта Вининцыкий, Лідія Винянцыкий.
- 111 Федір Федоренко, Валтер Каримушко, Федір Смодовик. Таваю Хорошилов, Надія Хорошилов, Константин Миколенко. 173 Генрі Сміт, мол., Соня Сміт. Кармен Миколенко.
- 130 Валгер Колесыний. 145 Ания Закусиль.
- 170 Ання Дрозд, Іван Дрозд, Ольга 244 Скот Аткінс, Тетянг Аткінс, Миналии.
- 175 Mapis Tiecao.
- 178 Лариса Шиоргай.
- 181 Рине! Копистенський. 244 Марія Рендаяк, Едвард Ланген,
- Ольга Скорохода, Ян Гоголюк, Лусі Гоголюк. Маргарет Лан-
- 251 Павло Крупе, Галина Крупа, Людина Канюта, Миров Ра-ADBITS.
- 276 Богдан Гийлук.
- 288 Яростия Січниській. 295 Theorig Ement.
- 296 Зван Хиришин.
- 301 Эснон Динтровський.
- 334 Івпя Свириденко.
- 337 Д-р Михийно Динилок, Раїса Данилкок.
- C.Y. Isun Cninep, wor.

приянито з дитячого HERAPTAMERTY:

Bingia:

- 4 Миря Будлік.
- 19 Кімберлі Горблінскі.
- 23 Евейн Козуб. 49 Ніни Ленченню.
- 64 Маргарет Береза.
- 100 ірння Грабарчук.
- 109 Tues Strin.
- 110 Санари Литона.
- 123 Ламия Лаферті. 136 Юрів Гиатко, мод.
- 173 Стефан Мацыяя.
- 188 August Tyus, Mos.
- 218 Ленісе Де Стефано.
- 239 Ріосифина Мини, Гільдегарде Miscretz.
- 288 Ромин Васино.
- illi Manie Opeku, Mapis Opeku, 2.
- 334 Мирко Турквар. 337 Ания Правдюк.
- СЧ Томо Надів, Елойза Коренчук. 109 Павліна Палко.

приринято з переступними листами:

Biutia:

- 207 Creduum Kovik.
- 306 Мироск Кузич. Анил Кузич. С.4. Ориск Микобей.

прилнято з переступними листами:

Binnin:

- 16 Sapac Kosam-um.
- 25 Веняя Миналевський, Зеняя Alexanders and 2
- 97 Asset Tapage
- 100 Jame Bynns.
- 178 Junto Course.
- 202 Ання Смігоч, Антін Станько, 16 Маріяння Рибакоф. Марилица Масилен.

- 273 Михикло Зебура.
- 305 Hagis Illesopcasse, Creman 175 Mapis Ilecao. Mospik, Onurs Mospik.

прирнято з інших кляс забезпечення:

Biggle:

- 21 Балтер Пастерияк, Анки Фе-
- 301 Динтро Семвнок, Стефан Яко-

СУСПЕНДОВАНО:

Binnie:

- 10 Роман Станко. 13 Френк Коган.
- 28 Anna Knowds.
- 61 Павло Демидович, Анна Кури- Вольба: ло, Агафія Мастикаш.
- 66 Катерина Рибчук.
- 93 Андрій Роздольський, Юрій Роздольський, Лев Роздольський, Микола Лубовик, Оксана Роздольський, Анна Стефанкок, Михикло Стефанков, Одеся 173 Ева Геля, Пйотр Геля, Роман Роздольський Тирас Роздоль-CHANGE
- 95 Enisaber 3ahu.
- 104 Вілліям Заяць, мол.
- 178 Ання Козіцький Валгер Козі-
- пьюя. Михайло Кологи, Іван Фийс.
- Константии Енгель, Гертруда Відділ:
- 269 Петро Пенгрин.
- 274 Ева Сікора, Тері Сікора, 2. 322 Карч Густав, Марія Хряков.
- 327 Борис Кравчук. 336 Марлене Ленко.

видано переступні листи:

93 Мирося Кузич, Анна Кузич. 241 Ориск Макобей.

відичшли до інших кляс ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Binnia:

- 21 Ання Федорка, Валтер Пастер-
- 301 Дмитро Семанюк, Стефан Яковець.

перевелені на виплачене ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (80-40):

Віддіа:

- 12 Яків Васклів.
- 28 Евстахій Рудий.
- 66 Анна Захарчук.
- 104 Семен Антонюк, Думинський.
- 110 Opis Timyk. 141 Ання Микитин.
- С.Ч. Евдокія Савицька.
- ПЕРЕРШІЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ

забезпечення з виплаченими полісами за життя:

- 44 Кетлін Керелейза.
- 45 Христина Шірілля.
- 64 Роберт Андерсон.
- 73 Михикло Комічак. 83 Марія Полішук.
- 112 Лусіля Бойчук.
- 130 Fepi Fpec
- 159 Ірина Клімек.
- 190 Джо Анна Онуксију.
- 220 Регіна Дэюбанюк, Міларед 102 Д-р Тома Лапичак. Карама.
- 228 Анна Лігашевський
- 234 Марілин Кіяк. 243 Віолет Мулік.
- 266 Стефан Манчур.
- 274 Давид Пентерікс.
- 300 Марія Зеления.

видиришли з готівкою за дозрын поліси за життя:

Biggitt:

13 Cobis Illyr.

TIPURTERIB I CBOTX AITEM, BHYKIB TA TIPABHYKIB?

26 Роберт Мандзей.

- 65 Христина Проценко. 95 Роберт Маспяр, Давид мусляр, 143 Mapis Bosenec, Isan Society
- Стенлей Пуров. 173 Necs Movypan, Esresis Sonypag, Irop Jismon, Mapis Tipoакок, Стефанія Процюк, Гетра D maine 1975 apathomy
- Прошюк.
- 178 Богдан Галецыкий,
- 180 Марія Гермятій, Мирок Термя-TIR. 195 Реймонд Галелюк, Дејораг
- Галелюк, Лусіле Галелия. 266 Стефан Манчур.
- 276 Богдан Гайдук.
- 288 Іван Шиндор. 296 Герміне Полохало, миски Слинко, Каролина Слинес-
- Kepox Carin. 300 Іван Герчук, Василь Трочук. С.Ч. Лжін Самбор.

ВІДИЧИЛИ З ПЕРЕДВЧАСНИМ зворотом в готвии:

- 13 Ріхард Брави.
- 64 Джеймс Вітковський. 88 Софія Лучаківський.
- 93 Степли Лубовик.
- 102 Isan Byres.
- Tens. 269 Лілія Семчишин.

С.Ч. Тоні Кормичук.

271 Вілліям Крегель, мод. 305 Надія Шакарський, Степан Mospië, Ozsra Mospië.

ВІДІРИЦІЛИ З ВИГАСЛИМИ ТЕРМІНОВИМИ ПОЛІСАМИ

317 Александер Тарасенко.

померли:

- Bizziz:
- 20 Джордж Череларжук. 78 Тереза Хомин.
- 102 Д-р Тома Лапичак. 180 Васказ Шеремета. 274 Параскевія Кучапська.

322 Василь Макар.

відичили з готівкою в виплачені і дозрілі полісн

3A WHITTH (80-40): Bizziz:

- 37 Олекса Бучкович.
- 47 Адам Сімонович.
- 93 Софія Барановіч, Микола Левіс
- 107 Іван Білобрам. 170 Параска Сорока.
- 211 Катерина Бугара.

274 Катерина Віхорек. ВІДІРИШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ ГО-**ТІВКИ ЗА ПОЛІСИ НА ВИПЛАЧЕ-**

ному забезпечені:

Катерина

- Bizziz:
- 5 Левіс Ланевскі.
- 71 Михайло Кулік. 237 Jligis Wenks.

274 Ванда Седляк. ВІДІЯШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ ГО-

ТІВКИ НА БЕЗПЛАТНІМ ПРОДОВ-

ЖЕНІМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ Bizziz:

26 Богдан Сушко. померли на виплаченому

ЗАБЕЗПЕЧЕНІ:

- Binnia:
- 53 Волтер Поштар. 95 Іван Сенів, Василь Собыв
- 104 Марти Михиа. 252 Михийло Рудий.

С.Ч. Михайло Плугатор. ВИГАСЛІ БЕЗПЛАТНІ ПРОДОВжені забезпечення 10 Рос-

лим членам:

- Blanks 109 Елі Баран, Ярослава М. Зава-
- рихниа. 168 Василь Білецький, Катерина Білецький.
- 315 Александер Проздовсь 359 Прагодюб Атанасовся

112 Kapanin Koansyn.

262 Павло Сигач.

УРСОЮЗУ СВОТХ ЗНАЙОНИХ, 61 from Дусанівський Во myde, Oner Ayeaniacount. 109 Богдан Сметанюв.

- 266 Temporo II yrandi. 268 Winn Winteste. 279 Auror Eigene. 14.776 335 Lente Jenso, was, History
 - Jerman.

TO THE PETRIC ART & JOPOCH WITERIA.

видано переступні листи:

278 Spreak Santaments Augi Sant-

22 Biggies

180 Lovemon Inference

KITO II gestägli Carr.

month.

- 4 Horne Ryania. 54,883 III Rindepui Topdainesi.
 - 200 Englie Records 40 Him Jepresus.
 - 66 Маркарел Беделя.
 - 100 Ipma Fpadapeya. 1999 Taxes Finin.
 - 100 Сангра Лапона.
 - 223 Linner Anderst. DE ROSSE TERROR, MOR.
 - 223 Credien Mamatic 188 Amerik Frank, were.
 - 208 Denice Is Crestman 259 Pocupum Mons, Fingeragge
 - Mississ. 198 Prome Suciono.

334 Жирко Туркция. 387 Ання Принцик. CA Tong Haris, Explica Regenerys.

310 Magis Opedis, Magis Opedis, 2

5.201

4,385

42

14,782

ette Blogder

124 Jims Asser Bin. BILLIPHILLIN 3 NEPELBRACHIAN зворотом вготвы:

BATTS

BULEPHILINE 3 BRITACIEN TIPO-

279 Rindensell Koeress, Bissins

DOBINEHIMM SASESITEMENHS

55 Lucies Spenish

Koerem III.

SICTABITEDING (Einswal Longrament): 3 singer depents 1975 **PPComm was automore** simel stressis-monic _ B spirat 1975 apudamo

adults steens _

- Привите в переступании Cipathograp against PRINTING B vacasi 1975
- 28 Александер Підгородецький, систендовано Видино переступий
- Дин переписии в вороскі члени 77 Надія Єрщиовський, Іван Тведт. Вінівших з повеско 93 Деніс Дуквік, Івете Дуквік. rocisuoso se anoquiri Besic Bysnin, 2, Incre Bys-DODIES 32 WHITE
- Significant y repegnations. 109 Mapis Manuscacsaut, laus праворотом в готара Слюзар, Анни Слюзар, Леся Чобот, Мироския Чобот, Лю-
- бомир Чобот, Богдая Вит-3 statten saint 1915 VP. 112 Волгер Питани, Джефрей Боб-Come was given wreads-SICTABLIERHS 34 KINGAMIE
 - B attaci 08-A ___ B ameri T-20-A __ B untd E-30-A _____ B azzeci E-15-A ____

B attect E-55-A

B acreci E-18-A ...

3,154 **SAFATISHE SICTABLIERING**

CTAPILINX I JUTER AKTHERINX

I HEAKTHSHIKK "LITERIB-FIORIC

- KBITEHL 1975 3 singer sairus 1975 УРСоко час витимиях 2000CEEX CERES-BORIC ... 14,762 Lived agreement exemis-postic 3.184
 - 17.946 Phoose year streets a stoness Pances _ HE BREEFSTRONS 4261 забезпечений

Rived unests-monie

3 aucrie no Penautili:

MPO CTATTI НА ПОЛЬСЬКІ ТЕМИ

Шикаго, 30 каптия 1975

Редакція "Народної Волі" в Сирентоні, Па.

Високоповажані Павове!

Від деякого часу завважую, що редиктори "Народної Волі" вправляються заванто у "протипольській" тематиці. Де б тільки не появилася у пресі якась високопатріотична протипольська "композиція", зразу її знайдете у нашій газеті, ще й з пікантини "редакторським cocow"!

Чому не так! Чи не має доказувати Ваш "патрютизм і демократизм"? Який же глузд розпалювати протипольські пристрасти - тепер, коли нам до шит москалі прямо приложили ніж, шоб остаточно здінвідувати нас як націю! Саме тепер, коли полики вже отверто визнають свої помилки в иннулому і шукають шляхів відришни з повною готв. до співпраці з українцями, бо свідомі що самі не спро-KIONO SA DOSPUNI NOUNCH SA можні опертися російському імперіялимом, Ви з янонось майже насолодою пробуете відгрібати цей вже не існуючий "польсь-

хий" фронт. Пощо відтворювати макабричні сцени з-перед 30-ти літами? До того ще й передруковувати за бруковою бандерівського пресою! Оставте ім цей почесний привытей!

Пригидуеться остания конвенція Р. С., яку закінчи-"(5 5 5) моними" ондобол ил Не Пора" . . . Насуваеться прикра рефлекція, невжеж не лицювало конвенцію Р. С. закінчити офіційним укопиським гимном "Ше Не Вмерла"? Чи в президії конвенції не було кому вдуматися у зміст цеї пісні, яку Фолько написав з метою боротьби проти духового рабства тогочасних галицьких Русинів. Хибаж ніхто з учисників конвенції не мав поичини протестувати проти того, що він добровільно служить "Мосхалеви" чи

Приймить ці запваги від члена РС і читача, бо мені

"Лихови" . . -

(Продовжения на стор. 4-ів) обезпечені Порослих членів-поліс на безплатному проарвисиому обезп. ... 576 Lived unemin-marie na бенилитиому про-

довженому обеза.

З кінцем клітик 1975 всіх разим дирослих i gireft agreements i пециливних членів-поліс (Старших членів, що вис initiateni sia nasvenna

5,072

23,018

DATEMENT STERCHARD BELLS-108, 100 me sizibum sa зиплачене обезпечения з rorinacio sa gospiai nosi-CH 38 MINTER, 120 BING BEножуть знова обезпечиtiecs are Ix crapment nic. me tenen anature deme річну вкладку на фонди \$1.80 i na mpecoant dong "Hapoguei Bozi" \$5.40 разом річно 57.20 УРСома

esitus 1925 VPComo une 23,275

reduced cooperap SPComer

MPO CTATTI на польські теми

Southweight to cross 3-473

направду залежить на прес-TORN HAMMON PROCESS!

> 3 приваняем гошинем Д-р Пивао Турула

Na Pennage:

Редикція "Народної Волі" вважае, що вона насвітаює українсько - польські взає-MHHM OU EXTMEMO, LIC | OCS воликого оптимаму, бо, на IN TANKE CODES HOSPICENOS сипраци тільки одиниці CERTIFICACIONE DESIGNATION BILL BOSTсмини миж обидноми ипродами безпристрасно і спомайна в факци политични игрупцивания на чоли з екзваниям урназом все ще эгоанациять претензи до украисыких эсмель.

Спитов про польсыми изицтибор в Яворино из переприкавали з Аваци на THE MICHELLIAN WINE FAIR STATE OF и читичими е дуже ведикий процент видодців з Лемків-HUMBIR, TOMY ARE BUT HISTOR знати дещо про ведляні подіп на Лемківіцінні. Заочини в Яновики, домонани теперашение варишинським уридам, таму з цього приноду емпраційні польські угрупинания не повини о середитися, а навишки, помагати приходиться ствердити, що зій на будь яку винагороду \$1,075, цебто по одному довим критикувати зарщавсь-KING YORK

потъби в нашим підпіллям будемо спорити, хоча не тана Лемпінцині по війні, і кий він уже перестарілня і THEN SUIDER DUNINGSTIR, RE- OF TENDRY. CETALS DISBLOTCH I MEMURIPHS TO фильмия в очоря ю ваниям Пане Докторе, що існують добрано управиського вмени. українсько - польські това-Нашни обов каком тут оо- раства, які повинні не тільренитися. Ще проблема роз- ки відбувати сходини при пилинться далі на українсь- чаю, але й збирати матеріяин - польська вацемини на ди про те, що робить тепеосрені Волині I Холмщини в рішкій комуністичний уряд виріод дригов світовов вій- Польші з українцями, і пубни, і мовчити про все те, лікувати іх. Також ці товадамчи другій стороні змогу риство повинні протестувавыпривляти историчи поли, ти проти шовіністичної поне викде на користь, на нам, дітики того уряду, проти ві подвиди. Все зводиться поисвомвания українського до цьяго, щоб подго г фикти DUNINGSTVINGTO 1 DUZGRATE приминес.

PETER KAPPA YET ARRESTS AND DOUBLESHAR 2222 W. Chicago Avenue Chicago, Illinois 60622

допис...

ПРОВІДНА НЕДІЛЯ В УКРАЇНСЬКОМУ ПАНТЕОНІ – БАВНД БРУКУ

в основному вірних Україн- монти тощо. ської Православної Церкви. всіх упраінських дюдей.

Опублікувати малий спо- редрукували ми з Томону мало драстичних доказів на 118. А витрати були такі: гад вражали из обов'язком України", не дивлячись на це, включно з назвою де- \$365, за мікрофони й голосна згалку про стращин тер- політичний вапрям цієї га- яких організацій, зокрема ники, щоб донести церковні піння наших братів, про що, зети, бо і в нашій союзовій багатих на членство. Проте, відправи до серця кожного; як то кажуть, і пес не гавк- громаді є дюди різних по- не робимо цього тепер. Все \$325, місцевій поліції, в осцій треба б, бо Варшавсь- зважаємо, що є вашим обо- вути увагу на останню Про- парковання авт, та за амбу. Ди важливішни як признанредиле Минстерству Пропи- без дискриминици. Про актуганди всі матеріяли про бо- альність гимну "Не пора" не

Зниемо. Високоповажані мистецтва, проти ополячу- казати, що, мовляв, і ми що вміють з своїм сумлінвания українців і т. д. На- тут ... на всеукраїнському ням розмовляти. жаль, дотепер того не будо, здвизі. Подумайте, Пане Докторе HIE JUHNE VICINE

> А поки що дикуємо вам нших "читичів присилати свої завваги та помічення.

Экраїнсько - Американ- не всі це розуміють і належське Футосльне Товарис- но доцінюють. Зокрема відтво що має свій осідок у носиться це до проводів Ню Порку, зложило в трав- наших організацій, особли- ЗДА нь ц. р. на розбудову Осе- во політичних, які часторедку Української Право- густо користають з установ славної Церкви в Бавид і уряджень Осередку нашої підрахунком місцевої полі-Бруку \$750.00. Цей щедрий Церкви в Бавид Бруку, не ції, було цього року на Продар Владика Митрополит віддячуючись за це хочби відну Неділю в Бавид Бруку Метислав прийняв з вели- чемностевою подякою, понад 5,000 осіб. На самому ким зворушениям, дякуючи Особливо охоче користа- тільки терені Осередку буводночае Управі Т-ва за ють наші американські ор- до запарковано 1075 авт та добряд пряклад для інших, ганізації з безкоштовних кілька автобусів, не рахупередусім українських ор- місць для поховання на ючи тих авт, що були запарганізацій в ЗДА. Такий при- цвинтарі "Україн ського ковані на дооколичних вуклад був потрібний, бо, не- Пантеону" своїх визначних дицях. Варте уваги, що ма де правди діти, біль- людей, під час похорону більшість людей приїхала шість українських організа- яких переводять (з власно- вже вполудне, після відпрацій в цій країні буда і досі го дозволу) збірки на різні ви Служби Божої й Загальє байдужою до постання у цілі, не раз на збагачення ної Панахиди, цебто вже 3.ДА дійсно Всеукраїнського своєї організаційної скарбредігійно - культурного цен- ниці, і майже ніколи на тру, до побудови й розбу- дальшу розбудову Осеред- нахиди перед Хрестом-Падови якого спричинилася ку в Бавид Бруку, на утри- м'ятником було всього яких порівнюючи неведика гро-мання в ньому порядку й півтори тисячі осіб. нада українських патріотів, чистоти, на необхідні ре- Тепер перейдемо до ін-

Не зважаючи на те, Провід (може й абсолютна) наших рові пам'яткові відзнаки, нашої Церкви віддав цей організацій вважає Осере- що їх продавали діти. Тим Редігійно - культурний осе- док УПЦеркви в Бавид Бру- дітям прийшлося почути редок на духовне й націо- ку за якусь добродійну гірке слово від тих, що не вальне збагачения дослівно установу, яка зобов'язана хотіли купити відзнаку, що служити всім і вся, а до то- й доводило дітей до сліз, За Одначе, з великим жалем го ще й без жодних претен- паркования авт одержано чи подяку. На цьому місці лярові за авто. Разом на по-Спогад про Яворжно пе- можна було б навести чи- криття витрат прийшло \$2,полит у своєму слові після робітникам за два дні праці ко забувається, що вже 25

> збирається на цвинтарі Цер- важно у могилах, місця під невдячному завданні вихоходять помолитись над мо- дить, що "Прибуток" з Прогилками своїх рідних і дру- відної Неділі сягнув усього зів, а інші, здається, лише і тільки суми \$633. Очевиді виключно на зустріч з сво- но, могло й такого не бути, іми знайомими та щоб по- та врятували добрі люди,

за відгуж на статті в "На- ганізованих рядів нашої мо- тву на спеціяльні цілі, як на родній Волі" та заохочуємо лоді. Як звичайно щороку, Церкву-Пам'ятник, Духовну були лише наші славні "Ди- Семінарію та сплату боргу

> крема організацій молоді? вання й охорони авт. Ці сухі ку відповідь:

> батьків і матерів та братів і нонаціональні потреби. сестер, що життя своє віддали за волю й державність України, треба ще й запро- завланням, яке декляратившуватиє, а до того листов- но ставить перед собою но й обов'язково з підписом кожона наша організація, Митрополита.

тывки плечима здвигнути члени українського суспільта побажати амбітним про- ства та скеровувати енервідникам наших організа- гію тих членів на скоордицій позбутись головопру- новану позитивну дію, зожения й здобутись на отеп- крема в потребах загальнодення іхнього серця. До ре- національного значення. 1 чі буде тут згадати, що від тут стає питання: — Що

українських громадських З українського життя: організацій бачили ми на цвинтарі цього року лише делегацію Українського Робітничого Союзу, що зложилз перед Хрестом - Пам'ятынком прекрасний нок. Другий такий же вінок поклали члени й Працівники Консисторії УПЦеркви в

Перейдемо тепер до інших фактів. Отож, згідно з після того, як добре виспаансь Під час Загальної Па-

ших чисел. З 5,000 осіб тіль-Виглядає, що більшість ки 1943 купили однодолякви - Пам'ятника все більше які було виділено Церквою вування іхніх дітей. більше людей. Одні при- безкоштовно, З цього вихо-

Дая точности треба зга-Як же воно було цього дати що дослівно тільки 49 року? Отож, цього року не осіб зложили з власної інібачили ми на цвинтарі зор- ціятиви добровільну пожервізійники" й "Вільне Козац- за землю, разом \$1,816. Річ тво", що прибули з своїми зрозуміла, що з цієї суми не прапорами й допильнували вызыю покривати витрат на порядок під час процесії й амбулянс, на санітарні кодо Хреста-Пам'ятника. На устаткования, чи на поліцио, обов'язки якої зводи- Чому нема інших, зо- лись до належного парку- прийшлось почути й та- числа дають нагоду застановитись над рівнем гро-Нас не запросили. Вихо- мадської культури та офірдить, що до молитви за ду- ністю наших людей не тільші наших попередників, ки на Боже, але й на загаль-

Всі знаємо, що головним перелусім виховувати своїх Очевидно, на це можна члени на заисциплінованих

НЕ ВСІ ЮВІЛЕЇ ОДНАНОВІ

академіями, святами та юві- забав у Ню Рюрку, коли вінагода до святкування — пер уже померлий, п. В

Иорку відзначує в цьому сеніорку С. Гойдиш:

— Ще один ювілей, ще дітьми?. один бенкет? . . . — ремствували деякі громадяни і всі п подібні працюють метрополії.

- Пощо воно?

відь інших. — Коли святку- го смерти ми не могли мають 25-річчя регіональних ти. товариств одного чи другого тут залишилася горстка творили нечисления групу бувших земляків, то хіба цих громадян, у яких плас-Ювідей Пластової Станнці, да повне зрозуміння і під-Через нег пройшло у цих держку. Деякі із них рока 25-ти роках сотки українсь- ми стояли і далі стоять з докої молоді, що виховалася помогою моральною та фіна корисних членів україн- нансовою, а неодного із них ської спільноти — не менше ми вже втратили передвчаскорисних, як членів якогось но на важкій життьовій дотовариства . . . ччини.

й не наголошувати цьо- шій мірі завдячуємо Пласго факту українській гро- товий Дім в Ню Рюрку. выв. Бытыше таких публиць датичних поглядав, тому ж таки не можемо не звер- новному за допильнования гих - все це залишиться ку- Чому ще одне святкувания?

іні, саме в Провідну Неділю, рідних і спочивають пере- ським батькам у важкому та події.

Наша спільнота вже зда- Пригадується одна із переться, до краю пересичена ших новацьких костюмових леями, але якось так склада- домий тоді приятель нових ється у нас, що постійно є емігрантів, "бизнесмен", тебайдуже, сумне воно, чи ве- Пуйда, запросивши нас до столика при "буфеті" і за-То ж нема чого і дивува- питав, так по своєму, щиро тися, що відгук на вістку, нашу вже тоді широко віщо Пластова Станиця в Ню дому новацьку виховинцю

році своє 25-річчя, був різ- — Пані, а скільки Вам платить за щю роботу з

А коли зрозумів, що вона для пластової ідеї, а не для власної користі — кращого Чому ні? — була відно- Пласт - приятеля аж до Рю-

Ви і подібні Рому го галицького повіту, з яко- справжні приятелі Пласту більше оправданий Срібний това виховна праца находирозі, як н. пр. сл. п. інж. ф Але якби не пригадувати Баранського, якому в пер-

маді сьогодні, байдужність Але процентово цих прита брак зацікавлення зали- ятелів мало у порівнанні із шаються ці самі. Прийняття числом батьків у громадян у знайомих, весілля на дру- від яких приходять лише гому кінці ЗДА, баль екс- домагання і критика. Це ті, клюзивного товариства про- які й тепер ставлять занити фесіоналістів одних чи дру- — Чому ще один ювілей?

А все ж нам здаеться, що кий Уряд точнише Минстер в'язком трактувати всю емі- відну Неділю 11-го травня, дянс для хорих; \$430, за ви- ня для виховної організації, таки не всі ювілеї однакові ство Епіськовна Справ, пе-граційну національну пресу тим паче, що на наведені ви- наймлення додаткових сані- Яка коротка пам'ять, та і декоди як ось цим пластоще жалюгідні факти звер- гарних устатковань; \$125, за почуття вдячности у біль- вим у місті Ню Рюрку може нув увагу Владика Митро- друк відзнак; \$240. трьом шості із людей. Як скорень- треба пригадати українській громаді, що на 2-гій відправи Загальної Панахи- над очищенням терену Осе- років у Пластовій Станиці Евеню в Ню Ріорку постав спис на основи цього понин- нечальний, ях школи здаеть. ди, що и за традицією було редку від сміття, що його Ню Йорку десятки пласто- закріплений роками бастіон відправлено на цвинтарі, ко- залишили люди під час Про- вих виховників та провідни- української молоді, в якому до Хрест-Пам'ятника, по- відної Неділі. Як бачимо, ра. ків віддавали й віддають вже чверть сторіччи пульсує ставленого на честь борців зом витрачено \$1,485., не ра- свій вільний час, силу й доб- життя і від якого залежить за волю й державність Ук- хуючи коштів упорядкован- ру волю, щоби без наймен- та буде залежати в майбутня могил тих самотників, шої винагороди чи добро- ньому розвій цілого укра-Як відомо вже й в Укра- що не мають у ЗДА своїх го слова допомагати україн- їнського життя у цій метро-

Ольга Кузьмович

БОСТОНЦІ ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ДВА ЮВІЛЕТ д. БОРТНЯНСЬКОГО І О. КОШИЦЯ

го УНДому, а на передло- До участи в цій програмі чити 15 червня 1975 року ські організації. ювілей двох корифеїв укра- Треба сподіватися, що всі канської Капелі та 150-ліття (МВ) Дмитра Бортиянського найславніщого українського композитора XVIII віку (1751 — 1825). Відповідна мистецька програма буде

зробили й роблять проводи наших громадських і політичних організацій у ЗДА в цьому напрямку? Відповідь на це питання залишаемо дати читачам іншим добрим людям, а для іхньої орієнтації даємо ім відомості про цьогорічну Провідну Недідю в "Українському Пантео-

Відомості від редакції — "Українське Православне Слово"

Чоловічий хор при Укра- виконана в залі Українськоінському Народному Домі го Народного Дому, Бостон Бостон - Метепен, Масс., в — Метепан, 15 червия 1975 порозумінні з Управою цьо- р. о год. 4:00 після полудня

ження мистецького керівни- запрошені всі мистецька ходу інж. Михайла Він- кі особи, хори, диригенти, тонева, заплянував відзна- ансамблі та церковні і світ-

інської музичної культури: україні Бостону-Метепен та 100-літти великого дириген- околиць візьмуть активну та й композитора Олексан- участь та своею присутнісдра Кошиця (1875 — 1944) тю вшанують двох великих мистецького керівника слав. Творців української музичної Української Республі-ної і співочої культури

"ГОЛОС АМЕРИКИ" ПРО УКРАІНСЬКИЙ ВІЛЬНИЙ **YHIBEPCHTET**

Ректор Украписького

Вышного Унаверситегу проф. д.р В. Янив вернувся до Европи, відвідавши фага то українських громад в Америці і Канаді з доловідями і виформацівми про потреби і плани УВУ Перед від'їздом проф. д-р В. Мий дав інтерв'ю для "Голосу Америки", а крім того війбув розмови з провідниками наших центральних організацій та з ерархами наших Церков в Америці і Ка-HAAL.

VETERANS YOU JUST GOT A RAISE!

You may still qualify to attend college before your benefits engine. Attending Marywood College's Career Free Frequencian for 12 hours per week - at night and on weekends - will qualify you for full time educa-Christial Denserous.

You can't lose. The financial benefits far exceed the cost of tuition and books. For example, a married man with a child will receive approximately \$360.00 per munth TAX- FREE while in the program.

You do not need a high school diploma to enroll. Marywood's Career Prep Program will prepare you for entrance into the program of your choice.

Semester begins May 10th, 1975 - Register now!

CALL: Dr. John Walsh Marywood College Semantum, Pa. 18909 Tel. (TIT) 343-6521

UNCLE SAM OWES IT TO YOU!

УНІВЕРСИТЕТСЬКИЙ КУРС УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ВІННІПЕЗІ

Манітобський університет університети на американсьсвій словник та опанувати ні серпня ц. р. правила українського пра-

академічними кредитами і тоба — Суммер скул його признають усі більші Вінніпег, Манітоба.

проголосив літній журс ук- кому континенті. Вестиме тів ім. Т. Шевченка, що від- програми, а тепер треба раїнської мови для тих, що його голова Департаменту бувся 20-го травня 1975, тре- підкреслити, що високо-мивже знають її, але хотіли б Славістики — професор д-р ба уважати найбільше вда стецьке виконання кожної удосконалити її граматично, Ярослав Рудницький у міся- лою мистецькою імпрезою точки програми, слухачі вичи стилістично, збагатити цях липні й першій полови- на терені Скрентону.

Курс буде кредитования 6 адресу: Юніверсіті оф Мані-

новини з українського життя

- кої Православної Церкви в підготовляє брошуру "Жін-Америці Владика Мстислав ки політв'язні в СССР" У відвідає в червні ц. р. евро- брошурі будуть подані копейські українські церковні роткі життєписи в і домих громади. Найперше Влади- жінок політв'язнів, а між ника Мстислав переведе візи- ми Н. Строкатої I. Стасівтацію парафії УАПЦ в Ан- Калинець, С. Шабатури та глії, звідки переїде до інвих. Брошура вийде на-Франції. У пляни візитації кладом 10 тисяч примірни- Нюарку, опісля у Филаделвключена теж Німеччина, ків. при чому в тому часі має зібратися Рада Митрополії для вирішення багатьох біжучих справ. Як відомо, Владика Мтислав відвідав недавно Південну Америку і перевів там візитацію парафій та зустріч з вірними для оживления релігійного жит-
- Як подае Українська Інформаційна Служба "Смолоскип", під час Конвенції Американської Асоціяції Мікробіологів в днях 28 квітня до 2 травня ц. р. проведено велику роз'яснювальну акцію в обороні ув'язненого советським урядом українського мікробіолога Ніни Строкатої. Акцією проводили українські • Українське Спортове парохів (о. І. Лаврик, д-р
- шість членів Екзекутиви.

• Митрополит Українсь- ських політичних в'язнів

- баром збірник матеріялів гостини заявив адміністраконференції про сучасну Ук- тор капелі, організував з нераїну, що відбулася на звичайним успіхом, МекМастер університеті в жовтні 1974 року. У збірнику окремі доповідачі, спеціялісти у своїх ділянках, розглянули питання про природні ресурси Украіни, економіку, соціологію, демоггафічні проблеми, як теж про комуністичну партію та її позицію в державі і в суспільстві, Збірник появиться з допомогою Канадської Ради і Міждепартаментального Комітету для справ комунізму і Східньої Европи.
- мікробіологи у проводі з Товарнство "Чорноморська І. Біланич, о. Н. Коваль, о. д-ром Андрієм Зваруном. Січ" відбуло свої річні збо- Б. Іжак, о. О. Наконечний, У приміщеннях Конвенції в ри 26 квітня ц. р. З обшир- мерч д-р С. Гриньох, о. І. Готелі Гилтона влаштовано них звітувань уступаючої Зазворський, о. М. Стернюк, обширну виставку з мате- Управи склалася картина ді- о. Б. Левицький, о. Ю. Дуріялами, листами і меморія- яльности Товариства в ми- бицький, о. О. Бурак, о. Д. лами в справи Ніни Строка- нулому році. Маєтковий Савка, о. Довгий, а також тої, як теж відзнаки й лис- стан на кінець 1974 року був сестри милосердя та учитівки. Стенд обслугували 93,714.18 дол. Товариство телі шкіл) приїхали, чи наші мікробіологи разом з має 350 членів та 250 спор- прийшли послухати наших Промови чергувалися відамериканськими. Роздано тового активу. Ряд дружин славних Бандуристів. Видно співанням "Многоліття", а увесь інформативний мате- і ланок здобуло першенства було також багато середньо на прохання п. Е. Попіля, ріял. Серед 9 тисяч учасни- в різних американських лі- шкільної та студентської капеляни ще відспівали "Заків була значна група мік- гах і спортових федераціях. молоді. робіодогів, які не сприяли Ряди українських спортовакції оборони Ніни Строка- ців поповнюються постійно тої, вважаючи таку акцію завдяки щорічному веден- привітав фінансовий секре- причинилися пані і панове політикою, у висліді чого ні Спортової Школи "Чорприйшло до палких диску- номорської Січі" на оселі сій і виступів. Загальні збо- УРСоюзу "Верховині". Нову ри Асоціяції Американських Управу обрано з таким про-Мікробіологів не прийняли водом. Мирослав Стебельокремої резолюції в оборо- ський — голова, О. Тварні Ніни Строкатої, але ново- довський — заступник гообрана Екзекутивава висла- лови і пресовий реф. д-р Є. ла листа до Академії Наук Перейма — секретар, І. Ха-СССР в справі Ніни Строка- муляк — фінансовий секретої Лист підписала біль- тар, Надія Бакун — фін. спортового конта, 1. Ілемсь- Союз Українок Амери- кий — касир та інші члени ки і Комітет оборони совет- управи і їх заступники.

ЖІНКИ-ЧЛЕНКИ УРСОЮЗУ, БЕРІТЬ ТАКОЖ УЧАСТЬ У ЦІЙ КАМПАНІЇ ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ, ЯКА Є ПРОГОЛОШЕНА В РОЦІ ЖІНКИ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 65-РІЧЧЯ ІСНУВАННЯ УРС

СКЛАДАРІТЕ СВОІ ОЩАДНОСТИ В ЦІМ СИЛЬНІМ І ПЕВНІМ БАНКУ

PENN SECURITY BANK

AND TRUST COMPANY

Чому б Вам не полагоджувати своїх банкових справ в цьому сильному банку, де є багато місця для Ваших автомобілів?

5% Paid on Certificates of Depesit 4% Interest Paid on Saving Accounts DEPOSITS GUARANTEED UP TO \$40,000

Member Federal Deposit Insurance Corporation 522-528 CEDAR AVE. SCRANTON, PA. 18505

УСПІШНИЙ КОНЦЕРТ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ У СКРЕНТОНІ

Концерт Капелі Бандурне- дане мистецьке виконания

В англійській пресі рекля-Зголошуватися треба на мував Капелю Бандуристів ред. Я. Пронько, а про повідомления в телевізії постарався фін. секретар-касир УРСоюзу Е. Попіль. В украінській радіогодині реклямували бандуристів ред. Я Пронько і проф. М. Марти-

Організаційною підготовкою концерту, з рамені УР. Союзу, зайнявся головина секретар д-р Роман Ричок, відомий приятель капелі та любитель її мистецтва. Він, почавши від 1950-го року, усі попоредні концерти в фії і Ню Гюрку, а цим ра-• В Канаді появиться не- зом в Скрентоні, як під час

> цертом для нашої союзової ристів в Америці і Канаді. родини, який завдяки допомогли влаштувати священики, члени організацій, та активні громадські діячі. Завдяки його невтомній і фаховій підготовці гол. секр. УР-Союзу була заповнена слухачами чудова під оглядом архітектури авдиторія. Близько тисяча слухачів з різних, часом 70 миль відлеглих околиць, дев'ять автобусів під проводом своїх

ручника міста Скрентону Остінський. (через хворобу мейор не міг прибути), який вручив диригентові маєстрові Г. Китастому "Золотий ключ", надаючи тим самим Капелі Бандуристів почесне громадянство Скрентону.

В окремій статті буде по- ні

нагороджували Капелю довготривалими оплесками, а ентузіязмові, здається, не було кінця. Чотири дівчинки в національних строях, та в стилевому козацькому одизі 6-тилітній син о. Нестора Коваля піднесли диригентові китицю червоних

щенні будинку УРС від "Всесвіт". булася гостина для Банду- Щодо цієї нотатки, то невого пленуму ШК ЮПСС ристів та запрошених гос- треба сказати, що про твор- та січневого пленуму ЦК тей. Після чудово відспіва- чу атмосферу, в якій дово- Компартії України ного Капелею "Отче наш", диться творити нашим пое- Всяки мовчанке иналирисекретар Роман Ричок. Віта- но вже багато, але рідко пи- у громадському житті, недо-Василь Верган в своїй зміс- ставлено там поряд з проду- зу не тільки літературознавтовій промові підкреслив центами матеріяльних дібр, ці і фахова критика, але ще великі заслуги Капелі, її ви- а при цьому проведено по- в більшій мірі учасники сокомистецької праці та рівнання, яке не дуже вихо- партійних зборів і робітни-Концерт у Скрентоні був спонукання і натхнення ці- дить на користь письменни- чих мітінгів. свого рода Ювілейним Кон- лого ряду ансамблів банду- кам.

> В імені Капелі промовляли: диригент Г. Китастий, п. П. Гончаренко та поодинокі члени Капелі, висловлючи ня незвичайно успішного великий загін літераторів семидеситники загнані у сліконцерту та приятельської гостини, Зокрема дуже щиськго серця, як у Скренто- ністичного суспільстве". ні, у звичайному домі, ми не мали. Щиро Вам, Панове, дякуємо!"

кувала та сива зозуля".

Капелю коротким словом До гарного прийняття тар УРСоюзу п. Едвард По- — О. Пронько, М. Попіль, піль та представив відпо- К. Родицька, С. Сидор, М.

> від вдячних слухачів з ви- мадянства, як мало фахівсловами подяки за влашту- ців, які допомоги б отримавання цеї небуденної мис- ти відповідні фонди з неук-

ПРЕДСТАВНИКИ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ ВІДВІДАЛИ "НАРОДНУ ВОЛЮ"

Китастий, адм. П. Гончарен- дуристів по цілій Америці. ко та П. Китастий і В. Тисовський відвідали Головну Канцелярів УРСоюзу та редакцію "Народної Волі".

В розмові з членами Виконавчого Комітету УРСоюзу та редактором "Народної Волі" представники Капелі Бандуристів поділилися своїми плянами, а члени Вик. Комітету та редакція висловили свої думки та побажання щодо репертуару, молодих бандуристы, окремого видавництва коозарських пісень і т. д.

увазі, а відзначення 200-літ- родини і нашої організації. дини. Ці середники є екс-

Перед концертом, 20 трав- тя ЗДА буде також тріюмня ц. р., представники Капе- фальним походом українсьлі Бандуристів — маєстро Г. кої пісні і українських бан-

побажання здоров'я ІВАНОВІ ФЕДОРЕНКОВІ в шикаго, ілл.

та делегат XVIII-ої Конвен- та фаховою порадою? ції Іван Федоренко перейшов тяжку операцію і лікується в шпиталі. Від Вико-

HAYKA I MUTTS

"КОЖЕН ЛІТЕРАТОР У ПОЛІ ЗОРУ"

※○※○※○※○※○※○※○※○※○※○

ратурної України" за 4 бе- су".

гостиною проводив год. там і письменникам, написа- кується зикву як пасивнясть ючи Капелю, в тому п дири- шеться про те з такою від- статия. дисциплінованість з гента маестра Г. Китастого вертістю і безцеремонністю, ідейна нестійність. Мовчоадміністратора п. Петра як у згадуваній кореспон-ти не можна, треба лисати, Гончаренка, Редактор д-р денції. Творців слова по- а написане аналізують зре-

"В одній шерензі з творця- сятники, проявляючи нераз ми матеріяльного достатку сміливість і відвигу, проявідуть українські радянські ляючи творчу незалежність, письменники - бійці ідеоло- чим оживили і збагатили щиру подяку за влаштуван- гічного фронту, серед яких нашу літературу. Сьогодні Киева. Іхня творча віддача пий кут, стероризовані і (щоб не назвати продукція) зацьковані партійними нарою була подяка п. Яросла- з кожним роком зростае. ганячами, в роді продущевва Сена. Він між іншим ска. З'явилося чимало повноцін- тів, без змоги відъні шої зав: "Панове, Головні Уряд. вих творів про славний ро- творчости і навіть без змоники, Працівники Канцеля. бітничий клас, про ударні ги шляжетної мовчавава, рії і Редакції, Члени УРСою. будови, з'явився мовий ге-приневолені писати під дикзу! Ми їздимо по світі і бу. рой, на прикладі якого на- тит парти. Кореспондент вали у великих та малих ша летература мае вихову- "Летературное Управин", вве містах, бували у хмаросятах, вати ідейно загартованого, тучечи про нареди кнівськоале такої багатої і щирої політично переконаного го "вигону" письменників гостини із теплотою україн- творця і будівничого кому- так і пише:" "Партійним ор-

> Україні практикується ши- літератор був у полі вороко і все частіше так вва- ру . . " Коментарі, як то кене "творче відрядження жуть, зайві

> Як трудно в комуністич- письменників, на будових ному режимі постам і пись- підприємствах створені діменинкам писати твори, то тературы пости, вкодить у до того признаються вони практику обговорения на самі. От взяти 6 нотатку у партійних зборих викливих звіті кореспоидента "Літе- питань художнього проце-

резня 1975 р. про відкриті Здається, не можна висавпартійні збори творчих об'- витися точніше, в яних умоеднань прозакия, поети, ди- мах творять съогоди; наштячих письменників Киів- пости і письменники коли ської організації, апарату суто літературні питавня Спілки Письменників Укра- вирішуються на партійних Після концерту, в примі- іни та редакції журнаду зборах, ик пише кореспондент "в світлі рішень груз-

Ше тому десятилити в Кореспондент так пише: Умраіні творили шестилеганізаціям слід так будува-Як видно з репортажу, в ти свою роботу, щоб кожев

ЗА СТИЛЬ СПРАВЖНЬОЇ АКТИВНОСТИ В НАШОМУ СУСПІЛЬНОМУ ЖИТТІ

Дитячі садочки

З конечності, відділи СУА Протягом чергового дня садків. Є добра воля, зрозуце справа нас усіх.

вивінувати їх за певним ві. стандартом, системою. Ця Тимчасом, при наявності справа господарчо - фінан- фінансів, молодих фахівців, сових установ і делегування та мождивості закупу, скаосіб, які впораються з та- жімо, раді о станції — мя ким завданням. Вдоводити- погоджуємося із тим, що си наявністю кільканадцяти про нас говореть і думають садочків, не свідчить про як про відсталих, перед якиуспіх. Я певний, що вчителі ми закриті усі двері. Плину та організатори мають по- освоєния такого підприсм-До редакції "Народної бажання в цьому напрямі, ства не потрібно явчатися, Волі" дійшла вістка, що сек- але до кого вони мають але дати можливість можо ретар 102 відділу УРСоюзу звертатися за підтримкою дій професійній дюдині роз-

Масова інформація

Відомо, яку важливу ронавчого Комітету УРСоюзу, лю відограє преса, радіо, тередакції "Народної Волі", левізія. Ці масові середники кі підприємства, і, коли по членів 102 відділу та деле- інформації мають уже таку гатів XVIII Конвенції ви- силу, що від їх впливу годі до неї, ви почуєте, що вона словлюемо широ побажан- вберегти себе. Вони даром итратила "твч" (можтакт) на Маєстро Гр. Китастий ня скорого видужання та заходять до домів і насиду українськими справеми. заявив, що все вік має на приступлення до праці для впливають на мислення дю-

плуатовані не-українцями й служать іншим громадям.

У нас зводиться воно до занялися веденням дитячих пусто - порожнього, розвагового инколи мистецьконе втихали телефони до Го- міння, відвічальність, але як го заспокоєния смоцій. А ловної Канцелярії УРСоюзу мало підтримки з боку гро- таки український засиг мисления мігон мати вплив на довишля якщо б його подивати до відоми тикнях тецької імпрези в Скренто- раїнських кас, Бо це не масовими середниками. Уксправа вичительки, ані CVA, раїнське мисления та вналіза явищ, мотивация проце-Організатори запевнили сів, здоровий глузд, відденас у здібностях ведення са- ність шляхотному, можне б дочків, нашни завданням передати ширшому загало-

> будувити таке підпонемство. Коли цього не вроби-THE TA SE DETE DOING SPAIN. MOJEGIE VKRISTECKE ZIODENSI йде на службу в не-миринсь-

(Chargonwoods as come and

НОВА ПРОГРАМА ВИКЛАДІВ УНРАТИСЬНОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

викладів УВУ (т. зв. "Індекс чі по англійськи. чання УВУ в 1965-1966 р.

УВУ, а зокрема про переду- курсів і 6 професорів,

Виклади на обидвох се-ках.

жладів, а крім цього подане 18. (У виданні за 1974-1975 рік УВУ: на 535 стор.)

трьох мових; крім українського темсту мае вона ще в

Українське шкільництво

в Польші

Як видно зі звіту шкіль-

ного інспектори Українсь-

кого Суспільно - Культур-

ного Товариства в Варшаві

Люби Кобелюк, стан украін-

съкого шкільництва в Поль-

щі дуже незадовільний. За-

гально обраховують, що в

польських шилях перебувае

понад 10 тисяч українських

дітей, з яких більшість поз-

бивлена можливости визчи-

НУЛЬТУРНА ХРОНІКА

Редакція "Народної Волі" інформації про англомоводержали нову програму ний курс є з природи ре-

ленціонум") із інформація- На філософічному фаин про плин зайнять на 1975 культеті і передбачених 4/ р. Е це десятий з черги ви- курсів, які читатиме 38 випуск з часу відновлення пра- кладачів, на факультеті Столярик, Крістофік, Фінк вильного авдиторного нав- правничих та суспільно-економічних наук: 18 курсів із Брошура мае 60-сторі- 13 професорами, на ВЛКУ: нок — старанно видана і 6 професорів та 6 курсів, на дає докладні інформації про курсах Сходознавства — 15

мови студій в ньому, само- У викладацькому складі управління УВУ, поіменний має бути 10 професорів-несписок членів Професорсь- українців; з-поза океану ної Колегії, як теж подрібну зголосили свої виклади 15 програму викладів, які бу- професорів. На філософічдуть подавані на літніх се- ному факультеті є передбаместрах Фідософічного та чені наступні чотири фахові Правничо - суспільно - еко- групи: мовно - літературна, номічного факультетів, на історично - географічна, фі-Високошкільних Літніх Кур- дософічно - педагогічна, етсах Українознавства та ан- нографічно - культурологічгломовному курсі Сходо- на. З наведених даних визнавства, які будуть ведені разно видно, що УВУ проспільно із Центральним Ми- довжує свою діяльність у шигенським Університетом, всіх започаткованих ділян-

местраж триватимуть від 1 Зміст "Індексу" доповнює липин до 30 серпин, на докладна бібліографія ви-ВЛКУ від 21 липня до 8 дань УВУ за мюнхенський серпня, на англомовних кур- період праці, при чому є сах від 7 липня до 15 серп- названі не тільки титули книжких публікацій, але й Як відомо, УВУ має уря- назви поодиноких статтей дове визнання Банарського у Збірниках. На прикінці Міністерства Освіти та Ві- вміщено ще дві ілюстрації: ровизнань, що є відповідно нового Дому УВУ та табля відзначене у Програмі ви- ректорів, що іх досі було

у світовому університетсь- Всі заінтересовані студіякому англомовному Довід- ми в УВУ можуть звертатиникові "Ворлд оф Лервінг" ся за "Індексом" на адресу торів, зосереджуючи свою

Програма е вперше у Ukrainische Freie Universitaet ців Австралії (СУОМА). 8 Muenchen 80,

Pienzenauerstrasse 15, скопчении німецькі дані, а West Germany — Europe

ШКАВА ВСЯЧИНА

Етнічна Америка У Піттебурзі, виходить газета-місячник англійською мовою "Ethnic America" да у віці 36-50 років, вико-Видає її етнічна коаліція, а редагує о. Іван Дорнік. До редакційної колегії належать: Л. Місько, Шкіранка, віді на них. та Чаклос. Судячи з прізвищ, можна припускати, що родини обов'язки ставлять дехто з них — українсько- на перше місце, дев'ять походження. Уміщені працю, вісім — релігію, статті в першім цьогорічнім п'ять - політику та школу. числі подають переважно 2 чи зменшується членописи церковного життя ук. ство регілійних організа-

раїнців, русинів (напевно цій? Відповідь: 53 — так, 40 "Незабудьки", "Три казоч- ся від одисовости і деталізакарпатців), словаків, по- - ні. ляків, румунів та інших. З Чи ви схвалюєте ство- крім того відома поезіями і що так і пересипаний живи-Півтори сторінки газети рення українського като- оповіданнями ще в пере- им діялогами, свіжним поприділено листам від чита- лицького патріярхату? 80 — двоєнній та еміграційній мічениями і рідкісною в начів, а серед них і лист укра- так, 11 — ні. інського науковця-історика 4 Чи ви підтримуєте укд-ра Любомира Винара та раїнські катедри при Гар- гаянути глибше в життя і манеру, писав Івли Кедрин у його звернення в справі ви- варді? 76 — так, 22 — ні. дання Енциклопедії етичних 5, Чи ви підтримуєте Ук- ний малюнок свідчить уже треба бути дітературним організацій у ЗДА.

 підсумки інтерв'ю Лю- — ні. частиною якої є погляди 15- так, 65 — ні. ди Піттсбургу на справи ук- Україна належала до сло- тача. кі. Вона опитала сотню осіб 33 — так, 51 — ні.

що і австралійські художники не відстають від літерадіяльність в Спілці Україн-Спілка має три відділи в Сіднеї, Мельбурні і Канберються великою популярніс- ві-

Відома активна участь укмови в Польщі охоплено ряд меморіялів та інтерве-Навіть такі мізерні успі- парляменті, перед пооди-

українофіл

Польський письменник --Саме тепер відзначено в відмітив двох таких наших яль як офіційний представ-Польщі сімдесятріччя пись- винахідників. Перший з них ник польської робітничої В. Свідзінський забутий Сьогодні в Австралії живе менника Андржея Кусьнєві- проф. Червінський з Рів- кляси. Казімерж Міяль був понад 30 тисяч українців, в ча, відомого з свого незви- ного ще в 1924 році винай- міністром за часів Гомулки основному з нової емігра- чайно прихильного ставлен- шов універсальний танк, і членом ЦК КППольщі, але вилося у збірнику "З поезій ції, яка прибула до Австра- ня до українців. А. Кусьнєвіч який може їхати по суші і потім посварився з Гомул- двадцятих років" (Київ, вдовеления у голостівному лії по другій світової війні, походить з Галичини, з Жи- плавати по воді. Сьогодні кою і втік до Альбанії і там 1959) і мало відомий у відь-Організоване українське дачова. Саме про це містеч- такі танки, амфібії, вже в заклав Маоїстку Комуніс- ному світі. "Забулася" і житти в Австралії дуже ко і про життя в ньому на- загальному ужитку, але то- тичну Партію, яка має свої "загубилася" уся його літеснявие, бо майже всі орга- писав А. Кусьневіч у творі ді винахід проф. Червінсь- бюра в Тірані і в Брюселі, ратурна спадщина. Тому понізації нові. Преса в Австра- "Стрефи", який критика кого назвали фантазією, де видає тижневик "Черво- взва цієї збірки поезій Свідлії появилася теж щойно вважає за його найкращий Другий такий наш винахід- ни штандар". по другій світовій війні, з твір. На відміну від поляків ник був інж. Василь Орлов- Казімерж Міяль каже, що банням для української сунет найшвидше тижневик "кресовяків", які дихають ський який жив в Америці, польські маоїсти мають часної літератури. Вільна думка", який саме ненавистю до українців, в Ню Порку, і опатентував зв'язки з польською підвідзначав двадцятьп'ятьліт- Кусьнєвіч змальовує пере- кілька своїх винаходів. Од- пільною мережею маоїстів двоєние життя теплими ним з них була мала підвод- в Польщі. Очевидно, що Крім газети "Вільної красками і по людському на додка на двоє людей за- приємні для вуха поляка думки" виходить ще тижне- об'єктивно. А. Кусьневіч логи палі інж. В Орловсь- слова, як Пекін критикує вик "Церква і життя" та опублікував теж в 1956 ро- кий винайшов приладдя для національну політику СССР, двотижневик "Українець в ці "Поему про ненависть", в рятункової акції, яке ще а Чу Ен-Лай эгадує часи, коякій осудив польсько-укра- тепер в ужитку при ава- ли приїздив у 1956 р. до Відома оживлена діяль- інську ворожнечу. Цю пое- ріях також В. Орловську Польщі, щоб потішити посвяни установ, українських ність австралійських поетів му переклав Дмитро Пав- належить патент для наван- ляків і запевнити про браі письменників, з існуванням личко. На тлі загальної тажування і розвантажуван- терство комуністів. Отак літературних клюбів, філії протнукраїнської настанови ня авт. На жаль, за свої па- польським маоїстам ввижа-"Слова" виданиям альмана- польського суспільства тенти інк. В. Орловський не ється новий прихід Чу Енхів і збіршинів — це окрема творчість А. Кусьнєвіча на- мав признання ні матеріяль- лая, хоч до такого чуда

тою і різного віку. Із них 55 _ чоловіки, в 45 - жінки. Бывшість запитаних бунують вони різну працю. Сімдесят із них — католики, а 23 — православні. Ось частинз тих питань і відпо-

1. Шістдесят із запитаних

Tak, 43 - Hi.

рі і влаштовує щорічно мис- що буде одна мова, релігія, ним мереживом сдів. Іх у тецькі вистави, які втіша- рета, уряд? 13 — так, 84 — книжці немає! Жменя ма-

— так. 36 — ні,

13. Чи ви думаєте, що ук- пташиного лету . . .

літики (ок)

Українські винахідники

часто були присвоєні чужими людьми, а часто забуті. Таких винаходів дуже реглядаючи Музейний архів Партії Польщі Казімерж Мі-

Видавинчі мовими

ГРАЦІЙНИЙ ЛЕТ НАД СУЧАСНІСТЮ

нальних і свежих появ.

пресь

Про здібність авторки Відмічуючи оту творчу

9. Якщо б Україна стала в книжці широких, настроє- ки з життя . . . самостійною, чи ми втрима- вих пейзажів, довгих, вишу- Збірка Іванни Савицької 11. Чи світ іде до того, слідкуйте, прошу, за зефір- її тематику. дюнків - шкіців, схоплених 12. Чи ви 6 пішли служи- у проміжку десятка років, ти до війська, щоб допо- це документ часу, віддзермогти Україні визволитися? калення днів, зафіксовані

те по-українському? 77 — пейзажі, і філософські мір- 1926-1936 років. кування і навіть погляд у У 30-их роках за Свідзін-

Польські маоїсти організуються

й дуже багато. К. Бисик, пе- так званої Комуністичної

Серед книжкових появ своему, оригінально, без баминудого року збірка Іван- гатослів'я, з прецванистю ни Савицької "З шташиного вислову, з вирахуваниям, лету", видана Виданиячою щоб не було ні одного зай-Кооперативою "Червона Ка- вого мажка. З непомильнолина", належить до оригі- тю маляра вона зберігие перспективу "з пташиного Для самої авторым є вома лету", тобто без деталізації, важдивим етапом в ії діте- в кожному нарисі під іншим ратурній творчості. Досі во- кутом зору. Коли ж авторці на відома наябільше як ди- доводиться зинантися на тяча письменниця, авторка земяю, між своїх героїв, тут таких збірок як "Наша Хат- вона, теж вірна своїй писька", "Зодоті дзвіночки", менинцькій манері, рятуєтьки" і "Денник Ромця", а зації вправним репортижем, шій літературі усмішкою.

дати прецизний психологіч- вступі до цієї збірки "Не раїнський конгресовий ко- хоча б остання книжка, а са- критиком, щоби, читиючи У цім числі є цікава стат- мітет Америки? 48 — так, 26 ме "Денник Ромця", тому зібраві у цій квижці нариси, добре, що авторка перей- фейлетоны й репортажі пілїзи Місько з сотнею укра- 6. Чи ви думаєте, що Об'- шла на новий жанр, у якому вати зразу, що Іванна Саінців Піттсбургу. Люї за єднані Нації припинять пе- може повніше виявити свій вицька добра обсерваторка Місько працює над своєю реслідування українців у талант та зокрема проде-життя. Без зайвого сантидокторською дисертацією, Советському Союзі? 30 — монструвати багатство менталізму, але з ганбоким життевих помічень і уза- сантиментом до великого тисячної української грома- 7. Чи ви 6 хотіли, щоб гальнень для дорослого чи- міста і його двоножного муравляща, без екзальтованораїнські та суто американсь- в'янської федерації держав? Уточнення змісту збірки го ентузіязму, але й без подала сама авторка як "об- злости до капосних людсь-(поставила всім двадцять 8. Чи ви думаєте, що Ук- разки сучасного, дружні ких створінь просто - і - як питань). Між запитаними раїна стане самостійною за усмішки, репортажії, У сама стверджує — безпребули особи з різною осві- вашого життя? 24 — так, 48 слові від себе вона так і тенсійно короткими загальсповідається:" Не шукайте ними мазками малює образ-

ли б п? 63 — так, 25 — ні. каних діялогів чи філософ- "З пташиного лету" е проте 10. Чи українці можуть ських міркувань. Не очікуй- цінним набутком для нашої ських Образотворчих Мист- мирно жити з росіянами в те сантиментальних мандрі- еміграційної дітератури, теперішніх умовах? 42 — вок у минуле чи утолічних вносячи в неї нову розпофантазій про майбутиє. Не відну манеру і поширюючи

T CMOTH

"МЕДОБІР"

Збірка "Медобір" вадру-"камерою" згори, гейби з кована з авторського машинопису, кожна сторінка мілюватися й забути про нення авторки, читач знайде сана автором, Володимиром Україну? 3 — так, 97 — ні. в збірці багато дечого з то- Свідзінський. Ця збірка, це 14. Чи ви читаєте і пише- го, бо є тут і великоміські т. зв. недруковані поезії

Решта шість питань сто- минуле і в майбутиє, тільки ським утвордився погляд суються американської по- все це провела авторка по мовляв, вік утікає від "су-- часности" і тому багато йо-"Нові Дні" 11, 1974 патентів викрали невідомі го віршів видавинцтва віднапасники з його мешкання, кидали. Лише декілька попри чому важко покалічили езій з цього авторського Останнім часом наші ін- винахідника так, що він машинопису були друковаженери почали збирати до- кілька років пролежав у ні у збірці "Поезії" (Львів, 1940). Крім "Поезій", автор був видав "Ліричні поезії" (1922) і "Вересень" (1927).

> Машинопис Свідзінського у Пекіні перебуває голова вивіз з України О. Веретенченко, який одержав його незадовго після трагічної смерти автора у 1941 році. поет в Україні (анше кільканадцять його віршів поязінського є важанним над-

> > До збірки додані статті про В. Свідзінського і його творчість: О. Веретенченка, Е. Райса, І. Дзюби і В. Кравцева. Обкладинка Л. Гуцалюка. Стор. 204. Ціна 6 дол.

> > Кинжку можна набути в українських кингариях, або замовляти у представника В-ва "Сучасність":

> > > N. Bnytzkyj 875 West End Ave. Apt. 148 New York, N. Y. 10025

за стиль справжньог АКТИВНОСТИ В НАШОМУ суспільному житті

(Захінчення зі стор. 5-аї)

організованої громади, дбати и діяти заплином.

Можна подавати ще безли проблем і шукати осіб зидних співпрацю зати. Важливим є визбутися навантаження балакучости та дылини. Пора почати прапочинати особи, інституції, установи, товариства, Бамунив відгородити від активного життя й його потреб. Поря зминити наш стиль аби укразиська преса на 1,367 вистом у рік мала 1,171 тя існування. вісток про активну дію, а 196 про товариське життя.

Занедомичн по постановм. ин будемо надалі праповати в атмосфері комвлемсу ведоцінення укразипідприємств, фахівців, саинил украпициями не говодичи воке про чужинцив.

Маріни Коць

зурська та Білий Бор. Всьо- в обороні наших інтелектуго навчанням української алістів. Комітет виготовив

1150 дітей. ти рідну мову. На просторі хи все ж кращі, як в Росій- нокмими сенаторами, в Черцілої Польщі є всього 36 ській Советській Соціяліс- воному Хресті та Міжнародтиній Федеративній Респуб- ній Амнестії в справі наших кладніші інформації про шпиталі. діці, тобто в СССР поза ме- політичних в'язнів по совет- своїх колег та їх винаходи, жами України, де нема вза- ських тюрмах, а зокрема в галі українських шкіл ані справі Валентина Мороза. навчання українською мо-

3 успіхів австралійських українців

Австрали".

темп. Тут варто відмітити, лежить до рідкісних явищ, ної користи. Один з його покищо далеко.

пунктів, у яких проводиться раїнців Австралії в політичнавчання української мови них акціях, у яких українці нерегулярно. Постійне нав- ведуть перед разом з балчання української мови за- тійськими емігрантами. Ос- раїнці в ЗДА мусіли 6 аси- Не зважаючи на оті запев- якого є власноручно підпибезпечене в ліцею в Лігніці танньо створився там Всета паралельних українських австралійський Комітет поклисах ліцею в Гурові Іла- літично переслідуваних в вецькому. Крім того навчан- Україні. Цей комітет провів ня провадиться в народних ряд успішних маніфестацій так, 23 — ні. школах в селах: Баня Ма- разом з іншими народами

ніював в австралійському

РОМАН УЛАСА САМЧУКА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

Канадська українська громада може похвалитися ве- мається відомий літератуликим успіхом на культур- рознавець проф. Кость Анному полі, а саме виданням друсишин, керівник відділу англійською мовою відомо- славістики Саскачеванського роману Уласа Семчука го Університету. Врахову-"На твердій землі", що по- ючи майбутне поширення явиться назабаром.

Українською мовою роман "На твердій землі" появився вже давніше, здобувши собі прихильну оцінку критики. Його вага в тому, що в ньому змальоване життя і осяги найновішої украінської еміграції в Канаді, яка по роках скитания й не певности станула "на твердій землі", щоб стати повновартним господарем цієї землі і разом з іншими творити нові культурні вартості, не затрачуючи своїх.

ціль 5 тисяч долярів.

Справою перекладу зайцього роману і серед канадських читачів, перекладач проведе авторизований переклад у порозумінні з автором, з деякими скороченнями в тексті.

Нема сумніву, що роман У. Самчука "На твердій землі" англійською мовою здобуде собі широку популярність в Канаді, бо твір написаний рукою досвідченого романіста, з новими прийомами, багатством порушених тем модерного побуту, нової проблематики всього того, чим живе су-Тема роману підходить часна людина. Українська ідеально до тези про бага- громада в вільному світі відтокультурність Канади, то- значує саме в цьому році 70му не диво, що Відділ етніч- ліття Уласа Самчука, тому них перекладів у системі ба- поява його роману англійгато-к у л ь турности затвер- ською мовою буде гарним див цей роман до перекладу подарунком для Ювілята і на англійську мову і публі- заохотою до дальшої творкацію, визначивши на цю чости на новій, гостинній вемлі.

подяка жертводавцям

ВІД НАУКОВОГО ФОНДУ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГ АСОЦІЯЦІЇ УНІВЕРСИТЕТСЬКИХ ПРОФЕСОРІВ

кувати Нюарк, Делеуер — 55 дол.; зробить. I. Журківський, Дітройт — Пожертви просимо виси-50 дол.; Л. Мостович, Лек- лати на адресу: сінгтон, Кентаки — 40 дол.; І. Каменецький, Майнт Плезент, Мишиген — 35 дол.; о. О. Войнар, Вашингтон, М. Мичковський, Клівленд, А. Фединський, Клівленд, Е. Яким, Ен Арбор, Мишиген 3 коротких записок: по 30 дол.; М. Бігун, Клівеленд, Т. Врублівський, Парма, Огайо, Т. Залуцьнір, Дітройт, О. Мороз, бачила (ти поглянув) я не баз постачання. по 20 дол

те НФ розбудувати. Це є моненком і брати на спину найбільш модерний і еконо- душі біль, терпіння, тугу,

приємно подя-мічний спосіб фінансування усім жертводав- наукової і видавничої діяльна Науковий Фонд, ности, конференцій, семита з огляду на брак місця, нарів, і т. п. Ми повинні мапублікуємо листу тіль-ти того рода сильну інстики тих, що пожертували туцію. НФ будований так, від 20 дол. вгору: М. Мель- що він колись без найменник, Кент, Огайо - 500 дол.; шого сумніву сильною ін- нують дальший розвиток і "Провидіння", Филаделфія, ституцією стане. Та ми мог-УНС, Джерзі Ситі — по 250 ли б нашими пожертвами дол.; Укр. Ам. Культ. Фун- той момент приспішити і тадація, Клівленд (на конфе- ким чином уже тепер багаренцію), УРС, Скрентон — то краще використати велипо 200 дол.; Ю. Залізняк, чезний потенціял Асоціяції Рочестер, Ню Рюрк, О. Мар- Українських Професорів тинюк, Кент, Огайо — по для тіеї праці, якої — по-100 дол.; Я. Білінський, вірте нам — ніхто за нас не

Research Endowment of UAAUP P. O. Box 491 Kent, Ohio 44240

на розпутті поезп

Клівеленд, Є. Омельський, ждала (ти прийшов". — Наприклад, авіоматка Клівеленд, Н. Пазуняк, Фи- Тут насувається уривок пое- "Ентерпрайс" проплива вже ладелфія, Т. Решетило (сл. зії нашої пеотесся Е. Анді- понад 700 тисяч миль, і ще п.), Лайма, Огайо, Я. Ри- євської. Поринувши в при- може плавати десять років, балт, Парма, Огайо, О. Смо- роду, без журно тче вона: поки її реактори треба буде лянський, Бетлегем, Пенсил- "Розвісили дерева очі й ву- знову наладовувати новими венія, М. Степаненко, Маунт ха. Муром) Іде коняка з па- атомовими зарядами. Дру-Плезент, Мишиген, Ю. Фе- расопькою у руці" . . . А он гий такий великий атомодинський, Блюмінгтон, Ін- "Салатну душу равлик роз- вий корабель ЗДА — це діяна, А. Шутка, Дітройт — горнув, . . . " — 3 цих урив- "Адмірал Німц" — справжків, хоч вони й короткі, то ній морський велетень в 95 Будемо вдячні про даль- таки треба схилитися до тисяч бруторегістрованих ші пожертви. Пригадуємо, розтерзання, шукання, туги тон, довжиною на 1092 стіп, що Ваші гроші будуть ін- бразилійських поетес, ніж а шириною на 250 стіп. З вестовані і тільки дохід з ін- до безжурности нашої тка- цього корабля може вилітавестицій буде йти на працю лі. - Очевидно, розуміємо, ти 100 боєвих літаків, бом-НФ. (Під сучасну пору ін- не всім нашим поетам - поевестиції НФ приносять 9% тессам, що живуть — поки-доходу на рік.) Будемо що, в безжурній — діяспорі вдячні, коли нам допоможе- будилося бути Василем Си-вдячні, коли нам допоможе- будилося бути Василем Си-

Леонід Романюк

"НА КАЛИНОВІМ МОСТІ ..."

(З народної пісні "Ой, зза гори камяної . . . ")

Незтомній мандрівниці Ангелі присвячую.

У мандри

1974-ий рік був переважроком подорожувания. Крім моєї подорожі до Лос Анджелес і Сан Дієго, 2 вертаючись звідтам — до Сан Франциска і Санта Гелени у чудовій долині річки Напа, це була легка і приемна подорож. Туди я не керував автом ,але летів ракетовим літаком лише на коротших віддалях штукуючи рентованим автом або 1 "Грейганд" автобусом.

Була весна і всі 1,000 миль Каліфорнії захлинались сонцем, зелению і квітами. До того ж у Лос Анджелос побував я у Св. Андріївській Українській Православній Церкві і побачив уперше нову репрезентативну залю парафії і парковище, немале досягнення невеликог громади вірних. Вони ж уже снували дальші пляни — будову нової церкви і генеральний ремонт приміщення для о, настоятеля парафії. Був я також, як один з

бувших голів Українського Культурного Осередку, на спаленні гіпотеки (моргечу) Українського Народнього Дому. Було приемно бачити, що не лише наші гроале й наші громадські установи зміцнили свою матеріяльну базу і, не спочиваючи на лаврах, працюють та пляпоширення діяльности.

Згадалось, що і нам пощастило причинитись дечим до праці і розросту наших церков і громадських інституцій Лос Анджелес — ми ж бо були свого часу одні з перших українських нових емігрантів на теренах далекого Заходу ЗДА.

Зараз же по повороті додому треба було скувати пляни дальшої важчої подорожі на літо і осінь. Ми мов капістранські ластівки ми.

й його Світовий Ярмарок — Італії. 74 у Спокані.

Подорож до Аляски

була подорож до Аляски — політичною і мілітарною сика, що, відкривши для нас комуністичних впливів тинному Гейворді, що по- супроти союзників, той бік затоки від Сан Франціска. До цеї Землі-Ле- плянованою зустріччю між генди кликали нас незабутні президентом Фордом і єгирозповіді письменника петським президентом Сада-Джека Лондона, що нам том в Зальцбурзі, побоюрозповів про притягальну силу золота, про страхіття зимових хуртовин на Чилкутському перевалі і Білому Пасі, про завзято незламних авантюрників піонерів Аляски, що вміли хотіти і осяга-

Виговірка була зовсім мадяни вросли у достатки, добра: молода родина наших приятелів з Північної рідная хатина. Даліфорнії щойно була пе- чи стоїть ще при воротах реведена на працю в Алясь- Явір зелененький, кому лісівництві. На новому Чи хороший уже вріс иісці, в незвичних умовах Мій сад молоденький. без регулярного сполучения з континентальним життям, на острові Принца Уелського, вони нарікали в листах Звеселити тата й маму на самоту і завжди настирливо запрошували нас одвідати їх. Отже, ми мали нагоду зробити добре діло, допомогти морально приятелям відвідинами, а при тій (Із збірника пісень "Євшан- Все думками коло Вас! нагоді побачити нову при- зілля") вабливу для нас землю.

Отже — ідемо — рішили Гумор і сатира:

новини 3 МИНУЛОТ ДНИНИ

 Нове явище формування лівих угрупувань в арміях різних країн проявилося останньо в Італії, і без того опанованій комуністичними робітничими профспілками. на літо плянували подорож Ліві групи вояків і старшин на північ. Нас, непосидючих, італійської армії відбули покликали простори незнаних хід по вулицях Міляно, несустейтів — високе небо Мон- чи транспаренти з комунітани, ліси і води Північного стичними кличами і запові-Айдага, пшеничні лани Ва- даючи свою активну участь шингтону, а цього року ще у встановленні комунізму в Щоб я міг тебе стрічать.

розмови з прем'єр-міністра- А твій погляд п'ять літер ми Англії, Нової Зеляндії і у моїм серці карбував. Але головним завданням Австралії у зв'язку з новою землі нашого українського туацією по упадку Південпіонера о. Агапія Гончарен- ного В'єтнаму і поширенні цю Північну Землю необме. Камбоджі і Ляосі. Крім то- Потім листар носив листи, жених просторів та можли- го през. Форд конферував з Мої довгі й різнокольорові, востей і започаткувавши прем'єр-міністром Сінгапу- А твої, кохана мені прости, аляську пресу, зложив свою ру, запевнюючи усіх партне- Короткі, деколи чотири буйну козацьку голову в ка- рів, що Америка виконає ліфорнійську землю в гос- свої оборонні зобов'язання

• Ізраїль затривожений

ои, соколе, соколоньку

Ой соколе, соколоньку, Літаєш світами, Скажи мені яку вістку Від тата, від мами.

Чи здорові, як ся мають Мати,вся родина, Чи така, як давно була Коби мені ще уздріти Рідную хатину, Та й усю родину. Бо нема у світі друга, Як отець і мати,

ючись, що там оба президенти можуть дійти до порозуміння коштом Ізраїля. На думку ізраїльських політиків, Ізраіль мусить перший устійнити з Америкою умови такого порозуміння, яке гарантувало б збережения інтересів Ізраіля.

TBOIM CMIXOM BECHA сміється

Пригадреш: Весна сміялась, Немов залюблене дівча, А ти, мені адресу написала,

Пригадуеш: Теплий вітер • Президент Форд відбув Наші обличчя цілував,

> Пригадуеш: Зустрілись ми У тихе вечірнє смеркання I від кохання були п'яними Аж до раннього світання.

Я полюбив тебе серцем і духом, А ти мене, не знаю як сказати. Тепер до мене твоїм сміхом

Весна сміється біля хати,

Вадим Замрій

наидорожча моя мамо

Найжорожча моя мамо, Сивий волос вже у Вас, Бачу, як коло віконця Ви сиділи в вільний час.

Ви все серцем коло мене, Склавши руки до грудей, Склавши руки до молитви, Як багато матерей.

Ваші очі у тривозі Споглядають в далечінь, А серденько все питае: Чи здоров, живе мій син?

Не журіться, не ридайте, Не марнуйте ваших сил, Щоб, як вернусь я додому, Вас щасливою зустрів.

Найдорожча моя мамо! Усміхніться в любий час, Я здоровий і веселий,

O. Por

Нема в світі милішої

Від рідної хати!

АМЕРИКАНСЬКА АТОМОВА ФЛЬОТА

щораз більше американсь- вачів, ких баз у світі загрожених Крім цих двох авіоматок в Бразилійська поетесса через несприятливі зміни в будові ще "Двайт Айзенга-Запутович, Торонто, К. Лі- Роза Іньєз у одній із своїх цих країнах, де ці бази ле- вер" і "Карл Вистон". Атощинський, Ню Йорк, О. Не- поезій каже: "Я не є те, що жать, значення набувають мовими реакторами вивінубеш, Парма Гайтс, Огайо, Я. роблю (як і не є те, що ка- величезні американські ко- вано багато кресерів і фре-Падох, Ню Йорк, І. Телюк, жу) я не знаю, що я є раблі авіоматки, які плава- гат, на основі пляну адміра-Ню Гейвен, Конектикат — (Знаю лиш про одно я) а ють по морях при помочі ла Ріковера, який вже давпо 25 дол.; П. Балагутрак, те я це ж я." — Друга по- атомових реакторів. Такі но обстоював потребу роз-Парма, Огайо, П. Біланюк, етесса Елізабет Біттенкурт кораблі можуть плавати Дітройт, Л. Винар, Кент, у поезії "Життя" каже: "Я кругом світа місяцями і ро-Огайо, Н. Гірняк, Клівеленд, пройшла (ти пройшов) я ками без поповню вання Ю. Даревич, Давнсвю, Кана- поглянула (ти не бачив) я пальним у виді оливи чи, як стратегів, американські авіда, В. Забіяка, Сілвер ждала (ти не прийшов) я було кавніше, вугілля, отже Спринг, Мериленд, Б. Куш- пройшла (ти пройшов) я не вони зовсім незалежні від жертвою ракет чи торпед,

Михайло Островерха

Під сучасну пору, коли бардувальників чи винищу-

атомовими реакторами.

На думку советських ських битвах. Тому розбу-10ва літаконосців в СССР йде дуже повільно, і советські літаконосці пристосовані більше для літаків вертикального взлету. Советський Союз присвячує більше уваги розбудові боєвих кораблів, озброєних балістичними ракетами, як теж розбудові підводних човнів.

Травень — місяць СКВУ!

чому купують **"ПРАВДУ"** В СССР?

У селі, чи у містечку, А то і в столиці, Сидить дядько у кіоску И продає дурниці,

"Правду"! Кажу! . . . Ви смієтесь, А то, так і було! Бо він, "Правду" продавав А правди-ж, небуло . . .

 Було, глянеш . . . На полицях, . . . Ось "Правда Радянська" . . . Тут "Советська", . . . "Комсомольська" . . . А там і "Рязанська" . . .

Але, все-ж таки, до нього Приходили люди И купували тую "Правду", Ніби більш небуде,

А вже, кілька разів, навіть Тираж побільшили, А її, тієї "Правди", Таки не до сили.

Хто не прийде, . . . Дайте "Правду"! — Та де-ж її взяти . . . ? Визвірився вже, раз дядько, Як по три їх брати.

— Ви, беріть ось, "Жизнь" чи "Вісті", Новини в достаті . . . — Тут і Ленін . . . I папуги . . .

То, добре читати! — Hi! . . . Рюму відповідають, . . .

Воно, не читати . . . Тут . . . Мовляв, бумага добра, Тютюн завертати . . .

Бандурист, Володимир, у Нюарку

dittill that every bonest man smust be shaken by his cruel pregiment of an hopest man.

English Supplement

Organ of the Ukrainian Workingmen's Association

SCHANTON, PENNSYLVANIA 18503

MAY 29, 1975.

No. 20.

FORUM DISPLAY IN MICHIGAN



· Stephen Wicher, Sr., wice president of the Ukrainian Workingment's Association, presented a display of Forum Magazine, the LWE's English magazine, at the Macomb Counby Community College, in Warren, Michigan last month. The displies was in honor of Ukraiman Nationality Awareness Day and was witnessed by several thousand people

the Wichier pictured above with his display, was the recipient of most than a dozen subscriptions. The entire display was working. This aummer prodesigned and created by Mr. Wichar.

Mr. George Hoirk, chairman of Ukraiman Awareness Day, in a lienter to the Wichar, following the program, had this to

Your apoperation in this joint Ukrainian undertaking has offers in this field and apply ed to the above office. versited the wooderful Caramian culture of our accestors to Signatures and pos-Claramians

"Number again for making the Ularamian Day a memorable one and assessing the wonderful cohesiveness of our Ukrainian Community to our American friends."

Morter, alide presentations, pysanky, a pupper show, choral singing and Ukraiman folk dancing displays of Ukraiman particles, wood arrive, philipping display and lectures, were part of the program.

北美市医療 图图单位显示图形

"VERKHOVYNA"

For your most enjoyable vacation, make your reservations eatig.

Despite the ions of one of our line buildings, we do have accommodations. All the rooms have been redecorated - The later the been december, and all the facilities have been brought school children and members followed the Liturgy and im- Asso, is setting up an intersup the dance

CHILDRENS CAMP

For Boys and Girls from 6 to 15, will commence on June Oleh Kuritza in Ukrainian and Easter Sviachene, a family- Ukraine under Romania, lived Elise to July 20th, under a most competent staff, headed by Mr Rudolph Presslak in Eng. type dinner traditionally held in many countries in Europe, Dir. Myanis Boychuk. Make your application early.

UKRAINIAN DANCE WORKSHOP

For two weeks, starting July 5th through the 19th a new pro-900 for Verkhovyna, young Thrantian dancers from all parts of 2 5 % and Canada will meet for a two week cultural expecience improve and coordinate their style, and performance auther the direction of professional instructors

SITCH SPORT SCHOOL

Will start July Bith to August 9th. This is the first and still Association of Maryland, with other groups in Marythe best Uncommon Sports Camp with exceptionally qualified is writing a history, The land, historical sketches of continue base continuetion

BANDURA PLAYING COURSES

Provide Sameting will be available all season, group course vation. The illustrated book other topics such as labor his-Time will be amosusped mortly.

Westily dances, with some of the best orchestras in the East Rimus talent will provide pleasant entertainment - Frithey stight test pantborses, cultival exhibits and programs, Uk- Bulawka, Paul Frenchak, and A chapter will analyze minian and fine American films will be shown.

If some our newly cleaned spring fed lake as well as the hold the Master's degree of ships both here and in the past is a haven of refreshment. 2 tennis courts — 5 volleyball smalls and other facilities are available for the sports minded

full of thus and more, in the park like surroundings, stop the mountain at Verkhovyna.

Ukrainian American Enthen — American Plan

Eur Esserrations write to:

"NEREHOVENA" Ukraitium American Cultural Center Silen Spey, N. Y. 12757 Tall: (914) 856-1323

HARVARD SUMMER SCHOOL 1975 ******************* JUNE 30TH - AUGUST 22ND

year, young people from the own degree programs. United States and Canada will at Harvard University and following: participate in both an acade- HISTORY - Modern Ukrgram of Ukrainian Studies In Course: The Ukrainian SSR 1975, Harvard University will LANGUAGE - Beginning once again offer five courses Ukrainian - Advanced Ukrin Ukrainian Studies as part ainian of its regular Summer School rainian history, language and 20th Centuries literature are open to all stucredit, non-credit or audit to: basis. Most other colleges and universities permit their degree candidates to apply creobtained at Harvard Summer School toward the degree for which they are gram is therefore a unique opportunity for university students interested in Ukrainian Studies to take advantage

· For the fifth consecutive them toward fulfilling their

Courses offered during the have the opportunity to study 1975 summer session are the

mic and extracurricular pro- ainian History - Conference

LITERATURE - Ukrain-

session. These courses in Ukr. ian Literature of the 19th and

All those interested in endents who have graduated rolling are asked to direct refrom an accredited secondary quests for Summer School school and may be taken on a catalogs and application forms

HARVARD SUMMER SCHOOL 1975

735 Holyoke Center 1350 Massachusetts Avenue Cambridge, Mass. 02138

A limited number of Harvard scholarships are available to the summer program. Requests for scholarship information and application of the courses which Harvard forms should also be address-

GROUND BLESSED FOR ST. JOSEPH'S IN CHICAGO

The Bishop, escorted earlier school. hop also graciously received of the resurrected Lord.

· The ground blessing cere- words of welcome from Miss monies that took place at St Lana Nawarynsky of the Joseph's Ukrainian Catholic Ukrainian Christian Youth ceremony in which His Excel. School at the parish, and from for Republican candidate for by Peter Salkiw. lency, the Most Reverend Mr. Taras Presslak, student in Mayor Tom Foggiletti in Jaroslav Garbo, D. D., blessed the Project Christian Growth Philly, in the fall. Class, the parish catechetical

in procession to the church by The ground-blessing rite ware Valley Translator's of religious societies, was of mediately afterwards the preting service for foreign ficially gracted with tradi- parishioners gathered in the visitors to the '76 Bicentennial tinal bread and salt by Mr. church hall for the annual Celebration. He was born in lish, members of the parish by Ukrainians on the Sunday studied in Spain and lived in Board of Directors. The Bic after Easter to extend the joy S. A. He can speak seven

UKRAINIANS COMPILING MARYLAND HISTORY

observation

Stephen Basarab, Anatole and cultural activities, board for the publication

zations who have not already Ukraine. submitted photos, documents are urged to send such mater, be contributors. isla for consideration to Step hen Basarab, Secertary U. E. A. M., 2958 Wyman Parkway, Baltimore, Mary land 21211. The book will include stud-

· The Ukrainian Education ies of Ukrainian interaction Ukrainians of Maryland community groups, analyses in conjunction with the come of Ukrainian literature, art, munity's Bi-Centennial obser, and language, along with will be completed for the 1976 tory, immigration history, sports, educational endeavors,

Wolodymyr Sushke, who all Jewish - Ukrainian relation- be awarded as grand prize in coveries." higher, comprise the editorial European setting as numerous Jews of Maryland came to the Any individuals or organic United States from areas of

articles, or other useful items sors at Maryland colleges will of fifty other cash or mer-

DID YOU SUBSCRIBE TO FORUM?

FORTY YEARS OF WORK ... TEN THOUSAND DAYS

The average man goes to work almost daily for a period of about forty years. Ten thousand days, approximately, constitute his working life. During that time he buys life insurance about twice or three times. Only two or three times out of his ten thousand working days, does he write his name on a life insurance application.

When he dies, the tremendous importance of the decisions he made on these two or three days is forcefully revealed . . . for if he is average, 87 percent of what he leaves consists of life insurance proceeds.

This makes his responsibility to his family a very important one. And thats where the Ukrainian Workingmen's Association comes in. The UWA can ease his task by supplying him with the proper insurance coverage he will need.

The Ukrainian Workingmen's Association offers several good plans of life insurance. It has term insurance . . . endowment insurance and even whole life insurance. Any one of the many plans can be arranged to help make the future brighter for members of the Ukrainian Workingmen's Association,

So why not make a study of your insurance certificates. You may find that they are inadequate in this day and age. If so, let the UWA study your protection plans and they can advise you as to your needs.

Get in touch with the Ukrainian Workingmen's Association by calling 342-0937. They'll make a study of your plans and give you advice free of charge. That phone number once again is 342-0937. Call them and make an appointment. You surely can take one day out of ten thousand to be sure of yours and your family's future. The UWA is located in the Ukrainian Community Center Building, 440 Wyoming Avenue.

UKE FACTS FROM PHILLY

~~*~*~*~*~*~*~*

Myroslav Krykewicz, newlyelected president of the Delalanguages. Prof. A. Leznitsky is editor-in-chief of the forthcoming book "Ukrainians in Pennsylvania". If you have any information you wish to have included write to him before June 1, 1975. Address your mail to Ukrainian Bicentennial Comm., 5004 Old York Rd., Phila., Pa. 19141.

performed in "Springtime in College.

parish in Chicago on Sunday, Group, from Mr. Thomas Ko- Michael J. Smylie, co-owner Ukraine" in Allentown, Pa. April 6, 1975, initiated the zak of the parish Young of the five story, newly built- with the Shirley Pramik Dan-"building phase" of the new People's Club, from Miss Dana Smylie Times Bldg. on the cers of Lehigh Valley and the parish church. Over 506 Popowycz, a student of Ridna Roosevelt Blvd. has been ask- Voloshyn Dance Ensemble, parishioners witnessed the Shkola, the Ukrainian Studies ed to manage the campaign Binghamton, N. Y. directed

> The great American Way Folk Festival on the Benjamin Franklin Parkway in Philly on Mother's Day, May 11 featured the Prometheus Male Chorus, SUM Dancers, Voloshyn Dancers, Sopilka Dance Group and the famous Ukrainian American String Band. This is the first time in the history of American Ukrainians that such a large contingent performed at one time for an American audience.

Prof. Petro Diachenko, president of the Ukrainian Political Science Asso, in the United States spoke before the Commission of the Organization of the Government for the Conduct of Foreign Policy which was sponsored by the World Affairs Council Philly's Dancing Sopilka, of Phila. He is an adjunct prodirected by Valdimir Chapko fessor at Glassboro (N.J.)

POETRY CONTEST

• One thousand dollars will to be a year of exciting disthe First Annual Poetry Competition sponsored by World winning poem will be included jects and styles are eligible Several Ukrainian profes- to win the grand prize or any chandise awards.

According to contest direc-

In addition to a prize, each of Poetry. Poems of all sub- in the prestigious World of Poetry Anthology. The contest will be judged by an independent panel of the Chaparral Poetry Society Rules and official entry forms are available by writing to World of Poetry, 801 Portola Drive tor, Joseph Mellon, "We are Suite 211. San Francisco, looking for poetic talent of California 94127. The contest every kind, and expect 1975 closes June 30, 1975.